



Gesundheitsförderung Schweiz
Promotion Santé Suisse
Promozione Salute Svizzera

Rapport annuel 2001





LE MOT DU PRÉSIDENT	03
.....
RAPPORT DES ORGANES	05
.....
Comité directeur et Conseil de fondation	
Conseil consultatif	
ACTIVITÉS DES BUREAUX	09
.....
ACTIVITÉS DANS LES DIVERS DOMAINES	10
.....
Politique de promotion de la santé	10
Qualité de vie	11
Projets cantonaux	11
Collaboration internationale	12
Programme prioritaire 1: activité physique, alimentation, détente	14
Programme prioritaire 2: santé et travail	15
Programme prioritaire 3: adolescents et jeunes adultes	16
Projets individuels	17
Formation et services	19
Qualité et évaluation	20
Communication et information	21
Campagne et actions	22
Coopérations, partenaires, travail en réseau	23
Projets	24
Liste des projets 2001	25
FINANCES	37
.....
Bilan	
Compte de profits et pertes	
Rapport de l'organe de révision	
CONTACTS	40
.....
Collaboratrices et collaborateurs	
Adresses de Promotion Santé Suisse	
Centres d'information et de documentation, «focus»	
IMPRESSUM	42
.....

PANTA RHEI – NOUS AVANÇONS

Ce titre exprime bien la situation dans laquelle se trouve Promotion Santé Suisse. Nous sommes en pleine progression :

- L'année 2001 a été une année mouvementée, au sens positif du terme.
- Nous avons fait bouger beaucoup de choses et inversement, beaucoup de choses nous ont fait bouger.
- Nous restons dans la dynamique de la progression, nous voulons avancer.

Celui ou celle qui exerce une activité physique fait non seulement quelque chose de très important pour sa santé mais il augmente sa capacité d'action. C'est ce que la Fondation a fait, au sens figuré du terme, en poursuivant son développement sur la lancée de l'année 2000. Le présent rapport annuel vous donne une vue d'ensemble et un compte-rendu de nos activités. Pour ma part, je souhaiterais me limiter à quelques brèves constatations:

- Nos programmes sont sur rails, ils ont été portés à la connaissance du public par différentes campagnes, actions et informations.
- Notre voie est tracée pour les prochaines années et la planification pluriannuelle projette fidèlement nos futures activités.
- Participation, égalité des chances et empowerment ne sont pas de simples slogans mais font partie intégrante de notre travail quotidien.

La phase de développement de l'organisation et de ses stratégies est maintenant terminée et nous disposons d'instruments de travail modernes et performants. Le lit du fleuve est construit, ce qui ne veut pas dire que nous naviguerons toujours en eaux calmes. Nous voulons le mouvement!

L'ouverture de la Maison de la promotion de la santé, à la Dufourstrasse 30 à Berne, a été un événement marquant, de même que l'adoption du nouveau nom et logo. Promotion Santé Suisse: à lui seul, le nom constitue un programme et un engagement.



Nous avons gagné du terrain. De plus en plus de gens s'intéressent à nos idées et y adhèrent. Quelque 40% de la population connaissent les activités promues par la campagne FeelYourPower. La conférence nationale de la promotion de la santé (à Martigny en 2001, à Delémont en 2002) est devenue un lieu de rencontre reconnu de tous les professionnels de la promotion de la santé. Nos efforts en matière de formation trouvent un écho positif. Nous donnons des impulsions et soutenons des projets individuels dans toute la Suisse. Bref, en un mot, nous sommes sur la bonne voie et remplissons le mandat que nous confie la loi de manière juste et appropriée.

Il va de soi que nous ne nous arrêterons pas en si bon chemin et que Promotion Santé Suisse doit devenir pour tous synonyme de qualité, créativité et transparence.

Nous misons sur le partenariat et le travail en réseau car nous avons bien conscience que nous ne pouvons atteindre seuls les objectifs fixés, mais bien en travaillant de concert avec tous les acteurs sur le terrain, que ce soient les communes, les cantons, les autorités, les services officiels et avant tout les institutions partenaires. Faire en sorte que la promotion de la santé soit mieux acceptée au niveau politique et obtienne plus de poids au sein de notre système de santé très complexe font partie de nos tâches essentielles actuelles et futures.

C'est en privilégiant le mouvement que nous restons ouverts, vigilants et vifs. Je me porte garant que Promotion Santé Suisse saura conserver cette volonté de mouvement, apportant ainsi sa contribution à une société elle aussi en perpétuelle mutation.

Klaus Fellmann
Président du Conseil de fondation

COMITÉ DIRECTEUR ET CONSEIL DE FONDATION

Orientation pour l'avenir, rassemblement des forces

En l'an 2000, le Conseil de fondation a nommé un groupe de travail chargé de la réorganisation du mode de fonctionnement de la Fondation. Au cours d'une retraite de deux jours à mi-mars 2001, à Origgio TI, différentes propositions ont été discutées de manière approfondie en présence de l'expert Peter Schwarz (Université de Fribourg et Groupe de conseil et de service pour les organisations à but non-lucratif, B'VM, Berne) et les documents de base les plus importants ont été approuvés.

Sous la direction de Max Brentano, le groupe de travail (composé de Verena Diener, Urs Kramer, Manfred Manser, Bruno Stadler et Marianne Tille) a retravaillé ces propositions pour les présenter au cours des séances ultérieures du Conseil de fondation. Quant au bureau, il a remanié les documents nécessaires (acte constitutif de la Fondation, règlement de la Fondation, règlement d'organisation, règlement sur le financement des projets, image directrice). Ceux-ci ont ensuite fait l'objet d'un examen juridique, d'une adaptation en français et de corrections par l'autorité de surveillance de la Fondation, le Département fédéral de l'intérieur. A fin 2001, tous les documents étaient disponibles dans leur version définitive. Le Conseil de fondation les a approuvés en janvier 2002 et ils sont entrés en vigueur au 1er mars 2002.

Le nouveau règlement prévoit la suppression du Comité directeur. Cette décision a déjà été appliquée dès le milieu de l'année et les séances du Comité directeur déjà fixées ont été transformées en séances du Conseil de fondation. Celui-ci s'est réuni cinq fois au cours de l'année 2001 alors que le Comité directeur avait tenu trois séances avant son intégration dans le Conseil de fondation. Le traitement et les décisions relatives à 27 projets différents ont donc, dès juillet 2001, été prises par l'ensemble du Conseil de fondation. On peut dès aujourd'hui conclure que cette formule s'est révélée positive.

Le Conseil de fondation s'est préoccupé de l'orientation de l'institution pour les quatre prochaines années. Des projets de programmes pluriannuels ont été élaborés et leur direction a été fixée. Pour l'instant, l'idée de mettre sur pied un nouveau programme prioritaire supplémentaire a été abandonnée.

Il a été décidé de nommer une nouvelle personne à la direction du bureau de Lausanne. Après une sélection des candidats, le choix du Conseil de fondation s'est porté sur Mary-Josée Burnier qui a été nommée à ce poste.

Le Conseil de fondation a estimé nécessaire de modifier l'identité visuelle de la Fondation. Après étude de diverses solutions, la Fondation a été dotée en automne d'un nouveau nom et d'un nouveau logo.

La planification annuelle 2002 est sous toit. Les différentes campagnes prévues, y compris «FeelYourPower», ont régulièrement donné lieu à d'intenses discussions. Ce fut par exemple le cas de l'action «La détente grâce au train» et du projet «Fourchette Verte».



MEMBRES DU CONSEIL DE FONDATION AU 31 DECEMBRE 2001

Brentano-Motta Max

Société suisse de pharmacie, Berne

Brunner Hans Heinrich

Fédération des médecins suisses FMH, Berne

Clément Fabienne

santésuisse p.a. Fédération Fribourgeoise Assureurs-Maladie, Fribourg

Dalvit Gisela

Ligue suisse contre le rhumatisme, Zurich

Diener Verena*

Direction de la santé publique du canton de Zurich, Zurich

Klaus Fellmann*

Délégué de la Conférence suisse des directeurs cantonaux des affaires sanitaires CDS, Dagmersellen (président du Conseil de fondation)

Gutzwiller Felix*

Institut de médecine sociale et préventive, Université de Zurich, Zurich

Hartmann Diethelm*

Office fédéral de la santé publique OFSP, Berne

Kramer Urs

Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique CDIP, Berne

Manser Manfred

Helsana Assurances SA, Zurich

Mattig Thomas

Association Suisse d'Assurances ASA, Zurich

Meyer Marianne

Fédération romande des consommateurs, Lausanne

Moll Beat

CSS Assurance, Lucerne

Müller Ueli*

santésuisse – Les assureurs-maladie suisses, Soleure, (vice-président du Conseil de fondation)

Müller-Angst Monika

Association suisse des infirmières et infirmiers, ASI, Berne

Rochat Charles-Louis

Département de la santé et de l'action sociale (DSAS), Lausanne

Wüthrich Peter*

Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents (SUVA), Direction, Lucerne

* Membre du Comité directeur jusqu'à fin mai 2001

CONSEIL CONSULTATIF

Discussion des concepts stratégiques, clarification des priorités

Au cours de la séance du Conseil de fondation de novembre 2000, un nouveau Conseil consultatif a été constitué en se basant sur de nouveaux règlements. Les tâches et le rôle de cet organe sont maintenant fixés par le règlement du Conseil consultatif et les membres ont été choisis. Ils sont au nombre de neuf. La première séance a eu lieu en janvier 2001. Thomas Abel présidait cette rencontre de deux jours au cours de laquelle Marie-Louise Ernst a été nommée présidente et Antoine Casabianca vice-président. Outre les tâches et le rôle du Conseil consultatif, les grands thèmes de cette réunion ont été les attentes réciproques du nouveau Conseil élu et de la Fondation ainsi que la forme de l'organisation.

D'autres affaires importantes y ont été traitées, dont les nouveaux règlements de Promotion Santé Suisse, en particulier l'image directrice et les concepts opérationnels stratégiques.

Au cours de la seconde séance qui a eu lieu en mai à Berne, ce sont encore l'image directrice fortement remaniée et les concepts opérationnels stratégiques qui ont été au centre des débats. Un concept d'évaluation a été esquissé pour la première fois. Un premier projet de planification annuelle 2002 et de planification pluriannuelle 2003 - 2006 a également été présenté.

Un autre point central, qui doit sans cesse être débattu avec le Conseil consultatif, est la détermination des priorités. Quelles sont les compétences de Promotion Santé Suisse, quelles tâches doit-elle assumer, où est le point d'intersection entre théorie et pratique et comment assurer l'échange réciproque d'expériences entre le niveau scientifique et le travail sur le terrain? Comment se développe un centre de compétences performant?

En octobre, les discussions ont à nouveau porté sur l'orientation de Promotion Santé Suisse et sur la fixation des thèmes prioritaires. Concrètement, il s'agissait d'établir comment Promotion Santé Suisse met en œuvre les principes ancrés dans son image directrice. Comment mieux tenir compte des besoins des deux sexes et les transposer dans les programmes et projets, quelles sont les stratégies qui permettent de mieux prendre en considération l'égalité des chances entre sexes et comment procéder en présence de cultures différentes?

Le Conseil consultatif a aussi abordé une question importante et particulièrement intéressante: comment faire comprendre à la population la notion complexe de promotion de la santé, avec quelles images positives peut-elle être liée et transmise sans toujours retomber dans des consignes de comportement simples?

La collaboration du Conseil consultatif est très importante pour Promotion Santé Suisse. Elle permet de réfléchir sur nos activités grâce à un regard professionnel et critique qui vient de l'extérieur. En se confrontant à cette réflexion critique, nul doute que Promotion Santé Suisse restera ouverte et critique vis-à-vis d'elle-même.



MEMBRES DU CONSEIL CONSULTATIF AU 31 DECEMBRE 2001

Abel Thomas

Université de Berne, division de la promotion de la santé de l'Institut de médecine sociale et préventive, Berne

Brändlin Stefan

CSS Assurance, Lucerne

Casabianca Antoine

Bureau de promotion et d'évaluation sanitaire, section sanitaire, Département des oeuvres sociales, Bellinzona (Vice-président)

Conzelmann Cornelia

Département de l'instruction publique de Bâle-Ville, division structures d'accueil de jour d'enfants et de jeunes, Bâle

Ernst Marie-Louise

Atelier de conseil en organisation et de formation continue, Kaufdorf (Présidente)

Kesselring Annemarie

Institut de sciences infirmières, Université de Bâle, Bâle

Kickbusch Ilona

Université de Yale, Département d'épidémiologie & de santé publique, Ecole de médecine, Connecticut, USA

Paccaud Fred

Institut universitaire de médecine sociale et préventive, Lausanne

Robert Claude-François

Département de l'action sociale et de la santé, Genève

LES JALONS SONT POSÉS

Au printemps 2001, nous avons pu emménager dans la maison de la Dufourstrasse à Berne. Vivre selon les principes de la promotion de la santé suppose aussi un lieu de travail adéquat. Nous exerçons maintenant nos activités dans de meilleures conditions, qui satisfont plus largement les besoins des différents partenaires externes. Promotion Santé Suisse dispose actuellement de deux bureaux: celui de Lausanne, qui compte 6 collaboratrices et collaborateurs et celui de Berne, qui en totalise 19.

Nous avons réussi à améliorer la collaboration avec des partenaires à différents niveaux. Les compétences ayant été clairement délimitées avec l'Office fédéral de la santé publique, nous avons pu développer des projets communs (par exemple «Alimentation et santé», «Ecole et santé»). Au niveau régional, la collaboration avec les cantons a pu être renforcée. Il est très important pour nous de conclure des alliances et de stimuler des synergies, et cela non seulement au niveau national mais également international. Au cours de sa rencontre de mars, le Conseil de fondation a posé les jalons pour l'avenir – nous savons dans quelle direction nous allons. Nous avançons sur cette voie balisée et entendons contribuer à donner forme à la promotion de la santé et à la qualité de vie en Suisse.

De grands progrès ont été réalisés au niveau des programmes prioritaires. A titre d'exemple, nous avons mis sur pied, dans différents programmes, les projets suivants:

- PP 1 Un projet commun avec l'Office fédéral de la santé publique et d'autres partenaires vise à réduire l'excès de prise de poids dans la population («Alimentation et santé»).
- PP 2 Un projet de diffusion de la promotion de la santé a débuté dans les PME.
- PP 3 Le projet «jeune & fort», avec Pro Juventute, visant à une meilleure gestion des conflits d'enfants et d'adolescents, a pu démarrer.

Un de nos objectifs importants, la promotion de la qualité, est maintenant entré dans une phase concrète par le soutien de projets correspondants («quint-essenz plus»).

La conférence nationale qui s'est déroulée à Martigny a été un véritable succès. Le recours à différents ateliers de travail favorise un échange d'expériences très fructueux.

Le rapport final relatif au projet «qualité-de-vie.ch» met en évidence deux champs d'activité qu'il convient d'investir: d'une part, instaurer en collaboration avec les partenaires de bonnes bases pour préparer les décisions politiques et, d'autre part, améliorer la professionnalisation de la promotion de la santé en Suisse. Ces deux objectifs sont pris en compte d'une manière plus soutenue dans la planification pluriannuelle 2003 – 2006.

Dans le cadre des actions se déroulant sous le label «FeelYourPower», la population a été invitée à maintes reprises à se montrer plus active. Des manifestations comme «Slow up» au lac de Morat ou «La détente grâce au train», organisée avec le réseau ferroviaire régional zurichois, ont trouvé un écho très favorable.

Les thèmes tels que «Promouvoir la santé» et «Empowerment» (autonomisation) ont été diffusés beaucoup plus largement que jusqu'à maintenant auprès de la population par le biais d'émissions télévisées.

Nous nous appelons désormais Promotion Santé Suisse – notre nom constitue aussi notre programme. Toutes nos collaboratrices et collaborateurs s'engagent à défendre la cause de la promotion de la santé. Cela ne peut se faire qu'en collaborant avec d'autres partenaires. Tel est notre credo.



POLITIQUE DE PROMOTION DE LA SANTÉ

Réalisation des exigences

A fin 2001, Promotion Santé Suisse a terminé la première phase de mise sur pied d'une politique de promotion de la santé, en d'autres termes d'une stratégie commune qui permet de rallier tous les acteurs de ce domaine. Le rapport final de Rolf Zahnd, chef du projet, est disponible. Il résulte d'interviews avec des personnes jouant un rôle clé et de discussions menées dans toute la Suisse et aboutit aux conclusions et exigences suivantes:

- Le processus d'élaboration d'une politique commune avec les partenaires doit être poursuivi.
- La professionnalisation des spécialistes de la promotion de la santé doit être soutenue.
- Un renforcement de l'engagement dans les domaines «Qualité de vie», «Empowerment» et «Apprentissage tout au long de la vie» est nécessaire.
- La coordination entre les différents acteurs doit être améliorée, au niveau national, cantonal et régional.

La mise en œuvre pratique de ces exigences a déjà débuté.

La mise en place d'une politique de promotion de la santé avec les partenaires intéressés à l'échelon national et cantonal se poursuit, preuve en sont ces exemples:

- L'intégration de la promotion de la santé dans une stratégie nationale de lutte contre le cancer a fortement progressé. Avec le soutien de Promotion Santé Suisse, le canton du Jura met en œuvre un projet qui réunit des éléments de politique de l'environnement (Agenda 21) et de promotion de la santé (Charte d'Ottawa).
- Promotion Santé Suisse investit dans la professionnalisation. Différents documents de base sont à disposition. Via Internet, il est possible de télécharger pour différents domaines (par ex. pour l'activité physique, l'alimentation) des faits basés sur des données probantes. Parallèlement, des ateliers de travail sont organisés (par ex. sur le thème «Empowerment») qui favorisent l'échange d'expériences et stimulent les aptitudes.

- Un concept global de formation est en outre en préparation.

Des éléments importants du développement de la politique de la santé se retrouvent dans le domaine de la qualité de vie. Certains aspects, qui sont importants pour chaque individu en particulier, sont sciemment reliés à ceux qui sont essentiels au fonctionnement de la société. L'accent est mis sur les éléments déterminants de la santé et sur les contributions spécifiques de la promotion de la santé en faveur de la qualité de vie. Avec le projet «Qualité de vie dans les communes», cette approche doit être testée et transposée de manière exemplaire dans la vie quotidienne. Les travaux préparatifs ont déjà commencé en 2001.

Pour mener une politique cohérente, la mise en œuvre adéquate et la coordination sont importantes. La conférence nationale de la promotion de la santé offre chaque année la possibilité de mettre en réseau les différentes parties du pays tout en respectant l'ancrage régional puisqu'elle a toujours lieu dans une autre région (linguistique) du pays.

POLITIQUE DE PROMOTION DE LA SANTÉ ET QUALITÉ DE VIE

Mise à disposition d'instruments appropriés

Promotion Santé Suisse s'engage pour que chacun adopte des modes de vie favorables à la santé et pour que les êtres humains deviennent capables – individuellement et collectivement – d'organiser leur vie en promouvant leur santé, non seulement en la conservant et en l'augmentant mais en conservant et en augmentant du même coup leur qualité de vie («empowerment»).

Pour l'instant, nous créons les bases qui nous permettront de collaborer judicieusement et efficacement avec d'autres organisations partenaires dans le domaine de la «qualité de vie». En effet, une telle collaboration ne doit pas soutenir uniquement les objectifs de la promotion de la santé mais aussi ceux des partenaires. Les modifications doivent pouvoir être mesurées à l'aide d'indicateurs appropriés. Nous sommes en train de mettre au point de tels instruments, utilisables aussi bien au niveau individuel que collectif. A ce titre, la «qualité de vie dans les communes» est devenue un véritable sujet de discussion. Promotion Santé Suisse souhaiterait pouvoir commencer à travailler avec quelques communes en 2002. Une déclaration d'intention de la commune constitue la condition préalable à cette collaboration. Le soutien s'effectue essentiellement sous forme d'appui méthodologique.

PROJETS CANTONAUX

Collaboration étendue et approfondie

Une des tâches de Promotion Santé Suisse est d'élaborer les bases d'une politique nationale de promotion de la santé. Cette démarche doit avoir lieu en étroite collaboration avec les autorités sanitaires cantonales. Promotion Santé Suisse s'est donné les outils nécessaires propres à réaliser sa stratégie de partenariat avec les autorités cantonales.

L'année précédente a été marquée par une collaboration accrue avec différents cantons, laquelle s'est concrétisée par la signature de plusieurs contrats. Ainsi, nous nous félicitons de pouvoir réaliser des projets en commun avec les cantons de Saint-Gall, du Jura, d'Obwald et de Nidwald. Par ailleurs, la coopération déjà étroite qui existe avec les représentants des cantons de Fribourg, Genève et du Tessin s'est encore intensifiée.

En mettant sur pied de tels projets, dont les effets bénéfiques sont déjà perçus ou seront perçus dans un proche avenir par les habitants de ces cantons, notre mission acquiert tout son sens. Promotion Santé Suisse ambitionne d'améliorer continuellement les conditions qui permettent d'assurer un véritable échange entre le plus grand nombre possible de cantons. Nous nous efforçons de garantir une utilisation maximale des synergies et un approfondissement du dialogue entre les acteurs cantonaux.



COLLABORATION INTERNATIONALE

Contribuer à renforcer la promotion de la santé au-delà des frontières nationales

En collaborant avec des organismes partenaires tels que le Dispositif intercantonal pour la prévention et la promotion de la santé (DiPPS), la Conférence romande de l'action sanitaire et sociale (CRASS), le Groupement romand des services de santé publique des cantons romands et du Tessin (GRSP), l'Association suisse des responsables cantonaux de la promotion de la santé (ARPS) et la Conférence des directeurs cantonaux des affaires sanitaires (CDS), des projets et programmes sont mis sur pied afin de mieux faire connaître les critères en vigueur pour la promotion de la santé et de les mettre en pratique dans les projets cantonaux. Les responsables sur place apportent leurs propres connaissances et concrétisent la promotion de la santé en appliquant ces principes.

Afin de garantir la continuité, Promotion Santé Suisse a renouvelé pour les trois prochaines années et élargi qualitativement son soutien à l'Association suisse des responsables cantonaux pour la promotion de la santé. De même, nous avons renforcé nos contacts avec le Dispositif intercantonal pour la prévention et la promotion de la santé (DiPPS). L'objectif est de développer des projets en commun qui mettront en évidence les synergies obtenues au niveau intercantonal.

Depuis septembre 2001, ce domaine est autonome. Il est organisé sur la base d'activités antérieures ou en cours à caractère international.

Avant la création de ce domaine autonome, à savoir jusqu'en septembre 2001, l'accent a été mis sur les points prioritaires suivants:

- Participation active et contributions au groupe de coordination Organisation mondiale de la santé (OMS) – Suisse, qui représente la plate-forme nationale d'échange et de discussion en matière de politique internationale et nationale de santé et de stratégies de santé publique qui en découlent.
- Coopération avec l'OFSP et le bureau régional d'Europe de l'OMS concernant l'atelier de travail international consacré au thème «Development in health – towards an integrated approach of advocacy and resource mobilisation» (Hertenstein, 20 – 22 septembre 2001).
- Echange d'informations et prise de contacts avec des expertes et experts et organisations à l'étranger ou au niveau international (en vue d'accéder à des travaux importants et de trouver des partenaires pour nos activités telles que l'évaluation, la coopération avec d'autres fondations, etc.) par la participation à la 17^{ème} conférence mondiale de l'«International Union for Health Promotion and Education» (IUHPE) consacrée au thème «Health: an investment for a just society» (Paris, 15 – 20 juillet 2001).

Depuis septembre 2001 jusqu'à la fin de l'année, les activités décrites ci-dessus ont été poursuivies sans aucune discontinuité. Des démarches ont eu lieu visant à clarifier le rôle et la fonction de Promotion Santé Suisse dans le domaine international de la promotion de la santé, aussi bien en Suisse que vis-à-vis des acteurs internationaux.

COLLABORATION INTERNATIONALE

De nouvelles relations avec des partenaires internationaux ont été créées et mises à profit, des connaissances acquises au niveau international ont été relayées en Suisse de manière ciblée. Il convient en particulier de relever les points suivants:

- Clarification de la collaboration et des compétences par rapport à l'Office fédéral de la santé publique en matière de promotion internationale ou transnationale de la santé (dépassant le cadre national):
 - Promotion Santé Suisse remplit la fonction d'interlocuteur national pour les ONG internationales ou étrangères, les institutions analogues aux fondations et les réseaux de promotion de la santé (par ex. la mise en place de réseaux) pour autant que cela ne soit pas réglementé autrement.
 - Elle exerce une fonction consultative auprès de l'OFSP en ce qui concerne l'OMS et le Conseil de l'Europe pour autant que des thèmes importants relevant de la promotion de la santé soient agendés. A l'avenir, l'OFSP et Promotion Santé Suisse siègent ensemble au «European Committee for Health Promotion Development».
- Mise en route d'une collaboration renforcée et ciblée avec des organisations clés et des experts des pays voisins (échanges systématiques d'informations, création de synergies, traitement de questions fondamentales comme le domaine de l'évaluation).
- Identification des initiatives et organisations internationales importantes et travaux préparatifs visant à une participation judicieuse et bénéfique concernant par exemple la «Global Initiative on Effectiveness in Health Promotion» (WHO/ IUHPE/ Centers for Disease Control CDC), «l'International Union for Health Promotion and Education» (IUHPE), et le «Global Forum for Health Promotion Dialogue» (une initiative de l'OMS).
- Prise en charge de la fonction internationale de leadership dans la participation active et coopérative de la deuxième rencontre du «Réseau international des fondations de promotion de la santé» (Bangkok, mars 2002). Un échange plus ciblé d'informations et l'étude de thèmes prioritaires ont été lancés par Promotion Santé Suisse.

Ces activités représentent le début d'un travail plus intensif de promotion de la santé au niveau international, dans la perspective d'un apprentissage réciproque, de création de synergies, de renforcement de la réputation et d'un donner et recevoir équivalent, tout cela pour encourager et défendre la cause de la promotion de la santé en Suisse, mais aussi dans les pays voisins et même dans les pays lointains.

PROGRAMME PRIORITAIRE 1, PP1 ACTIVITÉ PHYSIQUE, ALIMENTATION, DÉTENTE

Agir durablement en liaison avec des partenaires

La promotion de la santé par «l'activité physique» constitue la pierre angulaire du concept de politique du sport approuvé par le Conseil fédéral. En étroite collaboration avec l'Office fédéral du sport, Promotion Santé Suisse continue d'investir dans l'encouragement de l'activité physique par le soutien de différents projets. C'est la partie inactive de la population qui constitue le groupe cible de ces interventions. A cet égard, mentionnons:

Le Réseau santé et activité physique (www.hepa.ch): deux séminaires ont eu lieu au printemps et un en automne.

L'activité physique seed-money: 23 projets locaux ont été soutenus; pour un projet d'activité physique, l'effort principal portait sur la Romandie.

Allez hop!: le projet national, qui réunit Swiss Olympic Association (autrefois Association olympique suisse AOS) et les assureurs maladie Concordia et Helsana, est un projet phare. Son succès s'exprime en quelques chiffres : en 2001, il y a eu une hausse de 30% des cours d'activité physique pour inactifs par rapport à l'année précédente. Le réseau national des monitrices et moniteurs du projet Allez hop! est maintenu. La qualité de leur formation et de leur perfectionnement est reconnue et très appréciée par les milieux spécialisés. Promotion Santé Suisse va continuer à investir dans «Allez hop!» et participe au groupe pilote chargé du développement, de la stratégie et de la planification du financement du projet.

Dans le domaine de l'alimentation, un processus de coordination a eu lieu et le résultat des travaux a abouti à un document de synthèse intitulé «Santé et alimentation, un projet national». Ce document résume les objectifs à long terme importants pour la santé et les messages essentiels relatifs au thème du poids et de l'alimentation.

Aussi bien les objectifs que le contenu des interventions de promotion de la santé ont été élaborés en faisant participer activement diverses organisations, sur l'initiative de Promotion Santé Suisse. L'Office fédéral de la santé publique, la Commission fédérale de l'alimentation, la Ligue suisse contre le cancer et l'Association suisse pour l'alimentation y ont également participé activement. Les résultats de ces travaux ont été présentés au cours d'un hearing réunissant plus de 20 institutions nationales issues de l'économie et du secteur non lucratif. Les réactions ont été très encourageantes.

Afin de pouvoir mettre en échec ce qu'il faut bien qualifier d'épidémie, à savoir l'excès de poids, il est nécessaire de créer ces prochaines années dans ce domaine un nombre minimal de structures. Un bureau de coordination doit piloter la mise en oeuvre des projets sur le terrain en prenant soin d'intégrer les opérations existantes et de créer des synergies. A moyen terme, le projet est soutenu par Promotion Santé Suisse et par l'Office fédéral de la santé publique. Il faudra encore trouver d'autres partenaires prêts à le financer.

Les interventions de Promotion Santé Suisse se sont étendues, entre autres, aux projets suivants:

Nutrinet.ch: réseau pour l'alimentation et la santé, composé de 14 organisations qui visent à améliorer la prise de conscience quant à une politique de la santé, la collaboration et la coordination des activités.

Fourchette Verte: projet intercantonal visant à encourager l'offre de repas sains dans les restaurants et les cantines de la Suisse romande.

Dans le troisième domaine, celui de la détente, un travail scientifique a été rédigé, intitulé «Grundlagen zum Thema Entspannung unter einer gesundheitsförderlichen Perspektive» (Etude du thème de la détente dans une perspective de promotion de la santé). Elle sera publiée en 2002 par Promotion Santé Suisse. Une brochure contenant des exercices simples de détente et relaxation a été publiée dans le cadre de la campagne «FeelYourPower». Dans ce contexte, un projet pilote a été exécuté conjointement avec le réseau ferroviaire régional zurichois. Les données et expériences réunies ont servi de base à la création d'un concept applicable à d'autres interventions.



PROGRAMME PRIORITAIRE 2, PP 2 SANTÉ ET TRAVAIL

Développement et encouragement de projets novateurs

Durant l'année 2001, nous avons concentré nos efforts sur le démarrage du projet **Promotion de la santé dans les PME**. Il s'agit d'un projet national qui est développé dans 12 entreprises pilotes. En coopérant avec les associations de la branche, les services publics, les syndicats, les représentants de l'économie privée et la recherche sociale appliquée, nous tentons, pour la première fois en Suisse, de développer des modules utilisables quotidiennement pour la promotion de la santé dans les entreprises.

Un autre objectif important était de mettre en réseau les différents acteurs du monde du travail, avant tout par une sensibilisation de l'opinion publique, par la communication (publication d'articles, présence dans les médias), le soutien de séminaires et de réseaux, des interventions dans des congrès et par l'encouragement d'une étude sur les coûts de la santé au travail, assortie de recommandations quant à d'éventuelles interventions.

De plus, nous avons soutenu des projets en relation avec le thème «Vie et travail»: ont été pris en compte les aspects multiculturels, le développement de l'organisation et la sensibilisation de l'opinion aux problèmes liés à ce contexte. Un projet pilote de formation continue des dirigeants a démarré. **Le projet de la blanchisserie centrale de Zurich** a fonctionné à plein régime et a obtenu des résultats très satisfaisants – il a reçu le «prix 2002 de Zurich pour la promotion de la santé dans l'entreprise».

Un autre point fort de l'année 2001 a été la planification de programme à long terme et la définition d'objectifs qui tiennent compte des besoins du monde du travail. En particulier, un concept de «formation continue et de perfectionnement multisectoriels» a été mis sur pied. En se basant sur le principe de «l'empowerment des agents multiplicateurs», le but recherché est d'augmenter les compétences des différents acteurs du monde du travail en matière de promotion de la santé. En concertation avec les partenaires importants de ces milieux, les premiers pas ont été faits en vue de former des agents multiplicateurs, en particulier avec les partenaires pour lesquels la promotion de la santé ne revêtait jusqu'ici aucun caractère prioritaire. Au centre des préoccupations figurent des domaines tels que la prévention, la sécurité au travail, le développement de la gestion et de l'organisation, la formation continue, le chômage et la retraite.

Les principes suivants, parmi d'autres, ont été déterminants pour le programme :

- Importance d'une action concertée entre les différents secteurs: collaboration avec les assureurs-maladie et les assurances sociales, avec la Caisse nationale suisse en cas d'accidents (suva), la Commission fédérale de coordination pour la sécurité au travail (CFST) et le Secrétariat d'Etat à l'économie (seco), donc avec les institutions centrales du domaine du monde du travail.
- Développement d'instruments pratiques, qui servent de modèles.
- Priorité à la «qualité de vie» au travail et dans la vie professionnelle.
- Encouragement de changements durables dans les entreprises en tenant compte des causes des problèmes et des ressources internes disponibles mais sans mettre exclusivement l'accent sur les modes de comportement individuels.
- Harmonisation de la promotion de la santé avec les activités de prévention, de sécurité et de gestion.

La promotion de la santé sur le lieu de travail doit tout d'abord se profiler et créer des modèles à imiter performants, compatibles avec les besoins des partenaires concernés. La collaboration d'entreprises motivées, la participation d'institutions intéressées à ce type d'action et les franches discussions qui ont eu lieu durant cette année l'ont montré : les chances de succès sont bonnes et la voie est ouverte pour agir!

Promotion Santé Suisse a également soutenu cette année **le réseau Health Promoting Hospitals** dans ses activités. Plusieurs hôpitaux et associations ont lancé des projets et profité de cours de formation. Les projets principalement axés sur l'hôpital en tant que lieu de travail ont fourni un travail de pionnier en Suisse. Ils se basent sur les principes ancrés dans le programme Santé et travail, dont s'inspirent les entreprises d'autres branches. D'un hôpital promouvant la santé, nous attendons aussi des efforts dans le domaine des soins, du problème du tabac et du rôle qu'un tel hôpital joue dans la société. Des démarches commencent à se multiplier et de plus en plus d'hôpitaux sont intéressés par cette nouvelle approche.

PROGRAMME PRIORITAIRE 3, PP3 ADOLESCENTS ET JEUNES ADULTES

La réorientation des activités prend forme

L'année 2001 a été marquée par des processus de réaménagement et des discussions concernant l'organisation future de ce programme prioritaire. La réorientation des activités – moins de prévention au profit de plus de promotion de la santé – a déjà en partie été réalisée au cours de cette année.

Même si le programme est clairement axé sur la promotion de la santé, la question des risques et de leur impact sur les adolescents ne doit pas être ignorée. Bien au contraire, lorsque l'on analyse le goût du risque du point de vue de la qualité de vie, il est clair que la volonté de prendre des risques que manifestent les adolescents fait partie intégrante de leur qualité de vie. Les risques font partie de leur culture et l'influencent fortement, définissent leurs styles de vie. Vivre des «moments forts» aide à décharger les tensions particulièrement fortes auxquelles ils sont soumis durant cette phase importante de leur développement et constitue en quelque sorte une soupape de sécurité.

C'est pourquoi Promotion Santé Suisse veut montrer aux adolescents de toutes les classes sociales que l'on peut adopter des styles de vie qui font la synthèse entre les dangers pathogènes et les ressources de la salutogenèse. Les adolescents doivent avoir la possibilité de pouvoir identifier clairement leurs potentiels, leurs compétences et les facteurs qui renforcent ces aptitudes et apprendre à les utiliser. A cet égard, il s'agit de tenir compte des problèmes spécifiques aux deux sexes et à leur mode de vie.

Dans ce processus de réorientation, l'objectif supérieur est défini par l'idée directrice: «Des projets participatifs et axés sur les ressources doivent consolider, chez les jeunes, leur sentiment d'identité, mieux leur faire connaître leurs propres ressources et renforcer ainsi leurs compétences pour la vie».

De cette définition découlent les objectifs à long terme:

- Les adolescents ont une plus grande compétence d'action en matière de santé.
- Les jeunes acquièrent une plus grande compétence dans la gestion des émotions, en particulier dans la gestion des conflits.
- Les jeunes prennent conscience de leurs possibilités d'influencer leur bien-être dans la mesure où ils

connaissent leurs besoins et leurs faiblesses, les prennent au sérieux et s'engagent à défendre leurs propres intérêts. Ils prennent leur responsabilité en façonnant eux-mêmes leur vie. Ils apprennent à exprimer leurs besoins et à gérer les risques.

- Les potentiels spécifiques aux sexes (ressources et risques) sont exploités de manière à promouvoir la santé.

Le film **Utopia Blues** de Stefan Haupt, qui a obtenu un succès considérable, constitue indubitablement un des éléments les plus marquants de l'année 2001. Promotion Santé Suisse a financé des mesures d'accompagnement du film: un magazine, un poster et un cahier pour des ateliers de travail. Ce film, qui entretemps a obtenu des prix en Suisse et en Allemagne, met en scène un adolescent rempli d'utopies et de vague à l'âme et traite de la frontière entre ce qui est normal et anormal, entre ce qui est sain et malade. L'auteur du film a merveilleusement réussi, et de manière très subtile, à tracer une ligne de démarcation entre les deux.

Ciao national: depuis 1999 Promotion Santé Suisse soutient le projet «Ciao» en Suisse romande, qui rencontre un véritable succès. «Ciao» se sert d'Internet comme plate-forme moderne de communication pour les adolescents. Nous avons initié la création du projet «Ciao» pour la Suisse alémanique et posé la condition que dans les deux parties du pays les offres de conseils aux jeunes sur Internet soient coordonnées. Pour nous, seule une coopération avec «Ciao» existant déjà en Suisse romande entrerait en ligne de compte. De plus, si nous autorisons le sponsoring, nous entendons nous distancer clairement d'un marketing agressif. L'offre de conseils doit rester la pièce maîtresse du projet. En 2001, la phase de conception du projet a été achevée. Les travaux de réalisation ont débuté si bien que «Ciao» pour la Suisse alémanique sera sur Internet en 2002. La coopération avec «Ciao» romande se déroule bien, ce qui constitue un exemple impressionnant de collaboration interculturelle. Un projet romand sert ainsi de modèle.

jeune & fort – le réseau de gestion des conflits d'enfants et d'adolescents: sur mandat de Promotion Santé Suisse, Pro Juventute a élaboré, sous l'angle de la promotion de la santé, un concept de mise en réseau et de coordination nationale des partenaires et projets dans le domaine de la violence et du suicide.



PROJETS INDIVIDUELS

Innovation et diversité

«jeune & fort», le projet né de ce concept, aide à développer les ressources et compétences des enfants et des adolescents et à les utiliser dans la gestion des conflits. Les jeunes peuvent et doivent expérimenter que les crises comportent aussi des éléments positifs et que l'on peut faire face à des moments difficiles de la vie sans recourir à la violence et à l'agression envers soi-même et envers autrui.

Ecoles et santé: la phase de la nouvelle conception du projet a débuté avec la conférence des groupes «Vision + Participation» à Fribourg. Au cours de deux retraites, les personnes représentant l'Office fédéral de la santé publique, la Conférence des directeurs cantonaux de l'instruction publique, Promotion Santé Suisse et d'autres experts ont posé les bases d'une réorientation du projet «Ecoles et santé». La mise en œuvre débutera dans le courant de l'année 2002.

Promotion Santé Suisse a donné le coup d'envoi d'un «réseau pour un travail ouvert avec les jeunes» en contant le mandat de réaliser le concept sommaire d'un tel réseau au niveau national ou régional. En 2002, le concept sera soumis à des spécialistes et ensuite une décision sera prise.

«jeune & fort» travaille déjà en tenant compte d'une approche différenciée selon les sexes. Cet aspect doit être pris en considération par d'autres projets et du matériel de base doit être mis à disposition. Nous étudions le financement d'un projet que Promotion Santé Suisse met sur pied pour les jeunes et qui s'inspire de l'état le plus récent de la recherche en matière de genre (appartenance au sexe masculin ou au sexe féminin).

Le domaine des projets individuels est un observatoire des nouvelles tendances dans la promotion de la santé car il regroupe des projets d'une grande diversité tant par leur taille et leur méthodologie que par leurs thèmes et leur public-cible.

Qualité de vie des aînés: de notables changements démographiques ont pour conséquence une augmentation du nombre de personnes âgées. La recherche gériatrique a mis en exergue l'importance de la promotion de la santé et de l'indépendance fonctionnelle pour ce public-cible. Un projet-pilote dans le canton de Soleure a testé avec succès auprès de 600 personnes un système d'intervention constitué d'un profil-santé pour personnes âgées ainsi que de modules d'intervention par des professionnels. Sur la base des résultats positifs, une extension de ce projet est prévue pour l'ensemble de la Suisse. L'amélioration de la qualité de vie des personnes âgées séjournant en institution fait également partie des préoccupations de Promotion Santé Suisse. Dans ce but, elle soutient la phase de consolidation du projet «Auguste, clown-relationnel» au terme de laquelle près de 60 personnes, employés d'établissements médicaux sociaux de Suisse romande seront formés à la démarche de clown-relationnel et actifs régulièrement dans leurs institutions respectives et ce, pour le plus grand bien des résidents et du personnel.

Ménopause: un passage-clé pour la santé au féminin. Afin de permettre aux femmes de s'informer sur les enjeux de cette étape de vie et de s'y préparer au mieux, un site Internet en langue allemande (www.wechseljahre.com) leur est ouvert. Il contient des réponses thématiques, un forum de discussion ainsi qu'un test interactif.

PROJETS INDIVIDUELS

La santé au masculin: un thème en plein essor.

Deux nouveaux projets sont venus compléter le projet-pilote dont les axes prioritaires sont la formation complémentaire pour le personnel spécialisé, le soutien à des petits projets et le travail avec les médias. Le premier, «l'Action Santé au masculin (Aktion Männergesundheit)» stimule les ressources favorisant la santé du public-cible par la diffusion d'informations, la pédagogie par le vécu et la mise en pratique. Elle comporte une tournée théâtrale dans plusieurs villes de Suisse alémanique, un congrès ainsi que du travail d'approfondissement en petits groupes. Ces différentes mesures se déroulent sur 2001 à 2003.

Le deuxième projet se concentre sur le développement d'un outil d'analyse permettant de mesurer l'adéquation des productions journalistiques aux contenus thématiques de la santé au masculin. Cet outil d'évaluation se base sur le modèle élaboré par les chercheurs allemands R. Winter et G. Neubauer: «balanciertes Junge- und Mannsein».

Habiter sainement: des informations scientifiques concernant l'aménagement de son chez-soi selon des critères favorisant la santé sont vulgarisées et complétées par des propositions concrètes. Un film vidéo accompagné de matériel didactique est créé pour le grand public. Disponibles en langue allemande dans le courant de l'année 2002.

Création d'un réseau de promotion de la santé:

l'exemple de la région du lac de Constance. Ce projet développe le transfert d'expériences et de savoirs dans le domaine de la promotion de la santé et de la prévention et stimule les contacts entre tous les acteurs concernés. Le projet consiste en trois étapes: un concours du meilleur projet régional, un symposium ainsi qu'une exposition itinérante. Dans le cadre du symposium qui s'est tenu à Bregenz en novembre 2001, 16 projets primés ont été présentés à plus de 250 participants provenant des 4 pays limitrophes: un réel succès. La dernière étape sera réalisée dans le courant de l'année 2002.

action d: prévenir le diabète de type II en Suisse et promouvoir un style de vie actif auprès des personnes de plus de 45 ans, c'est l'objectif d'«action d», le projet commun de Promotion Santé Suisse et de cinq

assureurs-maladie. Le thème central est l'alimentation saine alliée à une activité physique régulière. Différentes campagnes visant la sensibilisation et la mise en pratique sont prévues jusqu'à fin 2003.

Emission télévisée «1xtäglich» (1xpar jour) sur

SAT1: les téléspectatrices et téléspectateurs sont les experts d'eux-mêmes et veulent aussi pouvoir donner leur avis sur ce qui fait du bien à leur santé et ce qui les aide le plus en cas de maladie (empowerment). «1xtäglich» sur la chaîne privée SAT1 est une émission de 25 minutes au contenu médical mais où l'on parle aussi de promotion de la santé. Elle fait partie d'un accord de collaboration avec le groupe de presse Ringier.

Grâce aux contributions du public, la promotion de la santé devient de plus en plus un sujet de discussion. Les expériences que l'on fait soi-même en étant en bonne santé ou malade sont présentées en parallèle au savoir spécialisé des médecins, des conseillères et conseillers en nutrition, des physiothérapeutes, des psychologues, etc.

C'est grâce à cette collaboration que la promotion de la santé est devenu un thème majeur dans le groupe de presse Ringier qui diffuse aussi une émission sur la chaîne alémanique SF DRS 2 intitulée «Gesundheit/Sprechstunde» (consultation de santé).

En ce qui concerne les orientations futures, Promotion Santé Suisse garantit, comme jusqu'alors, le soutien à une grande diversité de projets satisfaisant à ses critères de qualité afin d'amener à épanouissement la promotion de la santé dans plusieurs domaines de la vie.



FORMATION ET SERVICES

Echange d'expériences et de savoirs orientés sur la pratique

Dès avril 2001, le domaine de la formation est devenu une unité indépendante dont le démarrage a été parfaitement réussi grâce au premier séminaire international destiné aux professionnels de la promotion de la santé et consacré au thème «Empowerment». 26 participants provenant d'Allemagne, d'Autriche et de Suisse ont pris part à cette manifestation dirigée par Ilona Kickbusch et Wolfgang Stark, qui s'est déroulée à Vitznau (LU). L'évaluation a abouti à des résultats réjouissants. Ainsi, la fréquentation du séminaire a été jugée extrêmement profitable et le contenu très facilement transposable dans le travail quotidien. Le séminaire de Vitznau sera reconduit en 2002 et voué au thème «Community participation».

L'élaboration d'un concept de formation est désormais au centre de nos préoccupations. Le Conseil de fondation prendra une décision de principe à ce sujet aux environs de juillet 2002. Le concept de formation doit, d'une part, être axé sur la professionnalisation de la promotion de la santé et, d'autre part, contribuer à augmenter les compétences de la population en matière de santé («health literacy»).

Concernant le secteur des services, la «Conférence nationale de la promotion de la santé» s'est pour la première fois déroulée sur deux jours, à Martigny, rassemblant plus de 300 personnes. Les thèmes de cette troisième rencontre nationale portaient sur les «expériences pratiques et conséquences pour l'avenir». Tout d'abord, les expériences issues de la vie quotidienne ont été échangées dans 23 ateliers de travail. Le discours principal de la manifestation a été tenu par Ilona Kickbusch et s'intitulait «Profession promotion de la santé: les défis à relever quant à la formation et à la pratique», confirmant l'affirmation identitaire des actrices et acteurs de la promotion de la santé.

Afin de préparer la 4^{ème} conférence nationale de la promotion de la santé, les responsables des ateliers se sont réunis pour un séminaire d'un jour entier à Bienne.

Un nouveau contrat de soutien a été conclu pour les années 2002 à 2004 avec le journal scientifique «Médecine sociale et préventive». Du point de vue de son contenu, le journal doit davantage mettre l'accent sur la promotion de la santé et la «health survey research». Le fait que ce journal scientifique publie des articles en français, en allemand et en anglais a constitué pour nous un élément déterminant.

Nous passons brièvement quelques autres activités en revue:

- Sur mandat de Promotion Santé Suisse, le «groupe d'experts des médias audiovisuels» a évalué 16 projets de film/vidéo. Une contribution a pu être octroyée à sept projets.
- Le «Bureau pour une politique de la santé» a pu être créé conjointement avec six organisations de prévention. Ce Bureau a pris pour la première fois publiquement position lors de la consultation portant sur la modification de loi relative à la hausse de l'impôt sur le tabac.
- Service Radix: un contrat avec Radix a permis la création d'un «Service Expo Promotion de la santé». Actuellement, 15 expositions itinérantes sont disponibles.
- Depuis 1998, Promotion Santé Suisse finance un centre d'information et de documentation par région linguistique. Leur évaluation a eu lieu durant l'année 2001 et a abouti à la recommandation de conserver les trois «centres d'InfoDoc» à Bellinzona, Lausanne et Zurich mais de tendre à une meilleure coordination.

QUALITÉ ET ÉVALUATION

Instauration d'une culture de la qualité dans les projets de promotion de la santé

Le poste concernant le domaine qualité et évaluation a été nouvellement défini et repourvu en 2001. Le développement d'un concept de promotion de la qualité et de son évaluation a été la préoccupation majeure de la responsable du poste. Sur la base de ce concept, il s'agira de définir des mesures à long terme et de les mettre en pratique.

Cette année, la priorité a été donnée au développement d'un concept qui soutient et stimule la qualité des programmes et projets de promotion de la santé. Le résultat de ces travaux est le concept «quint-essenz plus», qui a été adopté en septembre par le Conseil de fondation et immédiatement mis en œuvre. Le transfert du savoir-faire et l'utilisation des synergies se déroulent de manière optimale. L'idée maîtresse du projet est d'encourager et de développer la qualité de telle manière qu'elle fasse partie intégrante des projets de promotion de la santé. Le but final est d'instaurer une culture de la qualité dans ces projets et de fixer des critères de qualité contraignants qui, à long terme, doivent s'étendre à toute la Suisse. Il est prévu que la mise en œuvre s'effectue en trois étapes:

- Une équipe de conseil, œuvrant pour toute la Suisse et ancrée régionalement, accompagne les projets qui seront soutenus par Promotion Santé Suisse, que ce soit au niveau de la planification et de la mise en pratique de mesures stimulant la qualité. Nous avons déjà pu recruter des conseillères et conseillers pour ce type de collaboration.
- L'échange entre spécialistes sur les plans théorique et pratique est stimulé grâce à l'organisation d'ateliers de travail. Ceux-ci réunissent par petits groupes des professionnels qui discutent de la promotion de la qualité et de son développement. Les praticiens intéressés sont conviés à participer à deux rencontres au cours desquelles on discutera d'exemples de projets et de la manière d'obtenir une «best practice».

- www.quint-essenz.ch, le site web en allemand, français et italien, a été développé sur mandat de l'Office fédéral de la santé publique, dans le cadre d'un projet confié à l'Institut de médecine sociale et préventive de Zurich. En mai, Promotion Santé Suisse a pris en charge ce site web et son développement. Il offre un florilège d'expériences, de suggestions et d'instruments propres à augmenter la qualité des projets de promotion de la santé et de prévention. Des séminaires d'introduction ont été prévus pour mieux faire connaître et utiliser plus largement cette offre.

Qualité Elaboration de critères contraignants

La «qualité» est une notion abstraite et doit donc être définie pour chaque domaine et même, la plupart du temps, pour chaque activité. Quand on parle de qualité en matière de promotion de la santé et de prévention, il faut expliquer de manière transparente ce que l'on entend par ce terme. Cela signifie que nous avons besoin de critères qui décrivent la qualité, et cela est valable aussi pour le domaine de la promotion de la santé. 28 critères de qualité ont été formulés dans le cadre du projet «quint-essenz», sur la base des connaissances actuelles de la branche. D'une manière générale, on se félicite de l'existence de tels critères. Les objections sont venues des praticiens qui ont estimé qu'en fait les critères sont trop nombreux. Promotion Santé Suisse a saisi l'occasion de lancer une consultation en automne 2001 auprès de 160 organisations et personnes issues de toutes les parties du pays. En nous basant sur les résultats de la consultation et sur des discussions internes, 14 critères de qualité ont été sélectionnés qui doivent dorénavant être remplis par tous les projets que Promotion Santé Suisse soutient.



COMMUNICATION ET INFORMATION

Evaluation – mise en place de lignes directrices pour les prochaines années

Une tâche prioritaire de Promotion Santé Suisse est de mettre en place des lignes directrices, des critères et des instruments d'évaluation afin que les projets puissent être systématiquement évalués et que l'on en tire des enseignements.

Pour apporter la preuve de l'utilité de la promotion de la santé, il faut pouvoir mesurer les résultats d'une intervention. Les évaluations doivent faciliter les réponses à des questions telles que celles-ci: qu'est-ce qui a fait le succès de l'intervention, quelles étaient les conditions pour qu'elle réussisse, quels enseignements peut-on en tirer pour d'autres projets. Promotion Santé Suisse est intéressée à acquérir des données dans le but d'augmenter l'efficacité des mesures et de contribuer à renforcer la promotion de la santé.

En développant un concept qui fixe les lignes directrices pour les prochaines années, un pas important a été franchi. L'«outcome-model de Nutbeam» est à la base de ce concept. C'est un modèle qui tient compte des résultats obtenus à différents niveaux. Il ne se limite donc pas aux seuls effets obtenus sur le plan de la santé mais prend également en considération l'impact atteint sur des facteurs déterminants, lesquels influencent indirectement et à long terme la santé. Ce modèle est donc parfaitement adapté à la promotion de la santé. Il faudra développer des indicateurs appropriés pour les différents résultats et niveaux d'intervention. Dans la pratique, un tel modèle permet de se positionner en fonction du niveau d'intervention et d'estimer les résultats attendus et leurs effets sur la santé. Il s'agit finalement de mettre en évidence ce que la promotion de la santé peut faire et ce qu'elle ne peut pas faire. Des comparaisons permettront de montrer quels projets sont particulièrement fructueux. Le concept a été achevé en automne. Le Conseil consultatif a donné des impulsions capitales et l'a accompagné de critiques constructives.

Nouveau nom et nouvelle identité visuelle

Une des tâches principales de ce domaine a été de guider le processus de recherche d'un nouveau nom et, par voie de conséquence, d'une nouvelle identité visuelle. En été 2000, le Conseil de fondation avait estimé que le nom de la Fondation 19, Fondation Suisse pour la promotion de la santé, semblait à la fois trop technique et trop long. Trois agences spécialisées avaient été invitées à présenter des propositions de nom et de logo, ce qui a été fait devant le Conseil de fondation en mars 2001. Le choix s'est porté sur l'agence Eclat à Erlenbach ZH. D'intenses discussions ont eu lieu autour du nom et il a fallu clarifier les questions se rapportant au contenu que le nom véhicule. Finalement, le Conseil de fondation s'est prononcé en 2001 pour un nouveau nom court et dynamique: Gesundheitsförderung Schweiz, Promotion Santé Suisse et Promozione Salute Svizzera. L'agence Eclat a ensuite travaillé sur la transposition du nouveau nom en identité visuelle. Le nouveau logo a été présenté aux collaborateurs et au Conseil de fondation. Il symbolise de manière optimale la promotion de la santé. Les préparatifs visant à introduire les nouveaux nom et logo ayant été achevés à fin 2001, la Fondation a pu se présenter sous sa nouvelle dénomination dès le 1^{er} janvier 2002.

Un des objectifs que nous poursuivons dans le domaine des publications est une communication transparente et ouverte, vers l'intérieur et vers l'extérieur, face à la population et face aux milieux spécialisés ainsi qu'envers l'ensemble des partenaires de la promotion de la santé. Pour pouvoir informer régulièrement sur les activités de la Fondation, nous avons conçu une nouvelle Newsletter qui a été envoyée pour la première fois en février 2001. Elle donne quatre fois par an des renseignements sur nos activités, sur le travail de nos organes et sur les dernières nouvelles concernant les programmes prioritaires, les projets et les campagnes.

COMMUNICATION ET INFORMATION

Focus, notre magazine de promotion de la santé, s'adresse à un public (spécialisé) aussi large que possible. En 2001, il a paru quatre fois, offrant beaucoup de place à l'échange d'expériences et d'informations. Le numéro consacré au thème Santé et travail a eu beaucoup de succès, preuve en sont les nombreuses commandes supplémentaires et les commentaires positifs que nous avons reçus. Pour pouvoir intégrer de manière optimale les souhaits de la Suisse romande, nous avons fait appel aux services d'un rédacteur expérimenté, Bertrand Baumann, qui a pris en charge et optimisé la version française.

Comment faisons-nous passer notre message aux différents groupes cibles? Pour répondre à cette question fondamentale, une étude intitulée «Stratégies de communication en matière de promotion de la santé», a été réalisée sur mandat du domaine formation et services. Daniel Süss et un groupe de l'Ecole supérieure de psychologie appliquée de Zurich sont arrivés à la conclusion que si les messages dissuasifs, mettant en scène des exemples à ne pas suivre, peuvent être efficaces en matière de prévention, ceux de la promotion de la santé doivent plutôt être informatifs, positifs et encourageants.

CAMPAGNE ET ACTIONS

Combiner activité physique, alimentation et détente

Campagne

La campagne nationale de communication a été placée sous le signe de la concentration des moyens; ainsi, à l'inverse de la première année, nous avons pratiquement renoncé à faire paraître de la publicité dans les médias imprimés. En conséquence, nous avons mis l'accent sur les spots TV, favorisant ainsi une large diffusion des thèmes «Activité physique, alimentation et détente». L'abandon d'une stratégie de communication axée sur un seul thème doit mettre en évidence l'importance de la combinaison des trois thèmes.

Les résultats de la deuxième évaluation de «FeelYourPower», qui a été effectuée en novembre 2001, sont réjouissants. Près de 40 pour cent de la population suisse connaissent la campagne de Promotion Santé Suisse et ont compris correctement le message véhiculé.

Actions

Après avoir été lancée en Suisse romande, nous avons promu la danse en tant qu'activité favorisant le mouvement en Suisse alémanique au moyen du **guide de danse** présenté à la foire Muba de Bâle. La danse est également promue par un nouveau cours dans le cadre de «Allez hop!».

Sous le patronage de la campagne «FeelYourPower», le **calendrier de natation**, édité chaque année par l'interassociation pour la Natation, a pu être largement diffusé. On a pu constater qu'un nombre croissant de personnes s'adonnent à ce sport.

Au niveau régional, et de concert avec l'émission télévisée Gesundheitsprechstunde (consultation de santé), l'Association suisse des centres de fitness et Qualitop, l'action **mach fit** (sois en forme) s'est déroulée durant une année en Suisse alémanique. Le bilan a été très différencié. Nous étudions la possibilité de poursuivre l'action sous une forme plus concentrée.

En nous engageant sur place pour le **Tour de Romandie**, nous avons réussi à mieux faire connaître «FeelYourPower» en Suisse romande.

COOPÉRATIONS, PARTENAIRES, TRAVAIL EN RÉSEAU



Nous avons soutenu la deuxième journée sans voitures au lac de Morat, **Slow up lac de Morat**, et avons pu mobiliser plus de 50 000 personnes, en cohérence parfaite avec la philosophie de la promotion de la santé : un véritable hit-parade qui a pleinement confirmé la stratégie de la campagne d'encourager cet événement. C'est pourquoi nous allons accroître notre engagement avec la fondation «La Suisse à vélo» afin que d'autres régions puissent profiter de telles manifestations.

En collaboration avec Coop, nous avons lancé le thème d'une alimentation favorable à la santé par le biais d'un **set de bonnets de camouflage pour la nourriture malsaine**. Un concours a été organisé avec le grand distributeur pour faire connaître ce set dans toute la Suisse. Les écoles ont reçu de la documentation et ont été invitées à intégrer cette thématique dans leur enseignement.

En publiant la documentation d'information **Forêt et Santé** en collaboration avec l'Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage (OFEP) et d'autres organisations, c'est la détente qui est devenue un thème national alors que la première année était placée sous le signe de l'activité physique. Notre engagement s'est traduit concrètement par la mise sur pied de «journées forestières pour les familles» en collaboration avec l'organisation nationale SILVIVA.

Le projet pilote **la détente grâce au train**, mené conjointement avec les CFF de la région de Zurich, a permis de récolter des données importantes en vue d'une éventuelle extension de cette action à l'échelle nationale.

Meilleure présence grâce à la coordination

Promotion Santé Suisse a un mandat spécifique d'encourager la coordination. Les différents réseaux qu'elle soutient témoignent de l'accomplissement de ce mandat:

- «Santé et activité physique», regroupe plus de 25 organisations
- «Santé et alimentation», repose sur plus de 12 organisations
- «Ecoles en santé»
- «Healthy Hospitals»

D'autres réseaux sont en train d'être constitués, par exemple «Jeune&fort», un réseau de gestion des conflits d'enfants et d'adolescents.

De nombreux projets sont mis sur pied et exécutés en partenariat. Nous mentionnons ici les plus importants:

Allez Hop!

avec les assureurs-maladie Helsana, Concordia et Swiss Olympics Association (autrefois Association olympique suisse (AOS))

Santé et alimentation

un projet commun à l'Office fédéral de la santé publique et Promotion Santé Suisse mené conjointement avec l'Association suisse pour l'alimentation, la Ligue suisse contre le cancer, la Commission fédérale de l'alimentation

action d

promotion de la santé et prévention du diabète avec cinq assureurs-maladie: Helsana, CSS, Concordia, ÖKK et Visana

Promotion Santé Suisse s'engage activement afin de définir les compétences et de délimiter les champs d'activité de la promotion de la santé et de la prévention. En 2001 nous avons clarifié notre rôle et celui de l'Office fédéral de la santé publique. La collaboration avec les cantons et les organisations intercantionales telles que la Conférence des directeurs cantonaux des affaires sanitaires (CDS), la Conférence romande de l'action sanitaire et sociale (CRASS) et le Dispositif intercantonal pour la prévention et la promotion de la santé (DiPPS) commence à fonctionner.

PROJETS

Transparence dans la procédure d'évaluation et de sélection

L'élaboration et le développement d'une procédure de triage interne ont représenté un grand travail mais en même temps un pas important vers la transparence, une organisation claire et une bonne gestion.

Tous les auteurs de projet, qui souhaitent obtenir un soutien de Promotion Santé Suisse, déposent une requête formelle de financement. Pour qu'un projet obtienne un soutien financier, il faut que certains critères soient remplis. Nous les avons précisés afin que les requêtes déposées correspondent à nos exigences. Ainsi, aussi bien pour nous à l'interne que pour le/la requérante, il devient évident de comprendre pourquoi un projet est accepté et pourquoi il ne l'est pas.

Après le dépôt d'une requête, celle-ci est soumise à une procédure d'évaluation nommée triage, à laquelle participent, selon l'ampleur du projet, des experts externes.

L'évaluation s'effectue à trois niveaux:

- Approche axée sur les ressources
- Thèmes conformes au règlement sur le financement de projets
- Critères de qualité (dès 2002)

La procédure d'évaluation et de sélection a ainsi été formalisée à l'interne de manière à assurer la plus grande transparence possible. Ce travail aura des répercussions sur les formulaires de requête qui doivent être remaniés. La gestion standardisée de l'ensemble des projets nous occupera également durant l'année 2002.

La banque de données des projets est un instrument de planification très important. Il nous permet de constater dans quels domaines, en faveur de quels groupes cibles et dans quelles régions nous avons investi nos moyens. Sur la base de ces analyses, nous pouvons affiner l'affectation des fonds puisque nous savons dans quels secteurs nous avons déjà trop investi ou au contraire pas encore assez investi. La banque de données est donc un instrument approprié qui permet de rendre compte de l'utilisation des fonds. De plus, un tel outil bien conçu met en évidence l'avancement de chaque projet et offre une vue d'ensemble de l'état de chacun d'entre eux et des mesures à venir.

La mise en place de cette banque de données revêt un caractère prioritaire pour Promotion Santé Suisse. Avec d'autres organisations du domaine de la santé, nous sommes parvenus à rendre accessibles au public des informations sur les projets. Tous les intéressés peuvent se les procurer sous www.health-project.ch, que ce soit pour des projets en cours ou pour des projets achevés, et avoir accès aux responsables de projets et aux expériences réalisées.

Cette liste contient tous les projets nouvellement acceptés en 2001.

POLITIQUE DE PROMOTION DE LA SANTÉ

THÈME INSTITUTION	PROJET	BUDGET TOTAL	MONTANT ASSIGNÉ TOTAL	PERSONNE DE CONTACT
QUALITÉ DE VIE Sozialforschung und Beratung AG Lamprecht und Stamm	1057 Indikatorensystem Lebensqualität in der Schweiz	25 000.-	25 000.-	Herr Markus Lamprecht Sonneggstrasse 30 8006 Zürich markus.lamprecht@lssfb.ch
ACTIVITÉ PHYSIQUE santésuisse	1166 Planung der Umsetzung des Projektes «Gesundheitsinitiative»	10 000.-	10 000.-	Herr Marc-André Giger Römerstrasse 20 Postfach 4502 Solothurn
POLITIQUE Healthpromotion Safety- programs BHS	1182 Konzept – Politische Advocacy	41 730.-	41 730.-	Herr Thomas Braun Glärnischstrasse 16 8803 Rüschlikon bhs@swissonline.ch

PROJETS CANTONAUX

THÈME INSTITUTION	PROJET	BUDGET TOTAL	MONTANT ASSIGNÉ TOTAL	PERSONNE DE CONTACT
PROJET-PILOTE République et Canton du Jura	816 Implémentation conjointe du dévelop- pement durable, de la promotion de la santé et de l'aménagement du territoire dans le Jura	750 000.-	250 000.-	Monsieur Dominique Nusbaumer 2, rue des Moulins 2800 Delémont dominique.nusbaumer@jura.ch
EMPOWERMENT Gesundheitsdepartement des Kantons St. Gallen	836 Quarz – Gesundheitszirkel im Quartier	368 500.-	132 700.-	Herr Stefan Christen, Zepra Magnihalden 7 Postfach 9004 St. Gallen stefan.christen@gd-zepira.sg.ch
PROJET CANTONAL Gesundheits- und Sozialdepartement OW	850 Gesundheitsförderung und Prävention Obwalden/Nidwalden	495 020.-	175 200.-	Frau Deborah Bucher Dorfplatz 4 6061 Sarnen gesundheitsamt@nw.ch
EMPOWERMENT Association pour l'éducation familiale	861 Association pour l'éducation familiale	253 360.-	75 000.-	Monsieur Jacques Stephan Case postale 2 1707 Fribourg
MISE EN RESEAU Vereinigung der kanto- nalen Beauftragten für Gesundheitsförderung (VBGF)	1092 Informations- und Koordinationsaus- tausch bzw. Wissenstransfer zwischen beteiligten Kantonen und der Gesundheits- förderung Schweiz im Bereich von Gesundheitsförderung.	36 000.-	36 000.-	Herr Antoine Casabianca Effingerstrasse 40 3001 Bern antoine.casabianca@ti.ch



PP1 ACTIVITÉ PHYSIQUE, ALIMENTATION, DÉTENTE

THÈME INSTITUTION	PROJET	BUDGET TOTAL	MONTANT ASSIGNÉ TOTAL	PERSONNE DE CONTACT
ÂGE Pro Senectute Canton de Neuchâtel	846 Ateliers Equilibre	89 431.-	56 639.-	Madame Monique Hintz Côte 48a 2000 Neuchâtel monique.hintz@ne.ch
ALIMENTATION Verein Mittagstisch	857 Mittagstisch	3 351.-	3 351.-	Frau E. Stöckli Neuengasse 7 2502 Biel Mittagstisch@bluewin.ch
ALIMENTATION Fédération romande des consommateurs	910 Brochure Menus Seniors «Bien manger aujourd'hui pour mieux vivre demain»	25 000.-	20 000.-	Madame Josiane Daepf Rue de Genève 7 1002 Lausanne info@frc.ch
ACTIVITÉ PHYSIQUE Société Suisse pour la pro- tection de l'environnement	932 Journée Mobilité et Santé	180 000.-	40 000.-	Madame Natacha Litzistorf Rue St-Ours 6 1205 Genève spe@dvtx.ch
ACTIVITÉ PHYSIQUE Commission cantonale d'éducation routière	935 A pied, c'est mieux!	223 805.-	210 000.-	Madame Jacqueline Paeder 67, rue de l'Ecluse 2001 Neuchâtel
ACTIVITÉ PHYSIQUE Verein «Gsünder Basel» c/o Institut für Präventiv- medizin der Universität Basel	936 Gymnastik im Sommer	10 400.-	9 400.-	Herr Reinhold Merkle Auf der Lyss 20 4051 Basel r.merkle@gsuenderbasel.ch
ACTIVITÉ PHYSIQUE Bundesamt für Sport Magglingen	945 Netzwerk Gesundheit und Bewegung Schweiz 2001 – 2003	925 000.-	420 000.-	Herr Brian Martin 2533 Magglingen
ALIMENTATION Gesundheitsbehörde Thalwil	960 Thalwiler Fitnesssteller	33 000.-	8 000.-	Frau Katharina Weber Dorfstrasse 10 8800 Thalwil weberkha@hotmail.com
ACTIVITÉ PHYSIQUE Bundesamt für Sport Magglingen	962 Evidence Based HEPA	60 000.-	60 000.-	Herr Brian Martin 2533 Magglingen
ALIMENTATION Verein «Gsünder Basel» c/o Institut für Präventiv- medizin der Universität Basel	967 Gsünder Basel Teller	94 850.-	45 000.-	Frau Prof. Dr. Ursula Ackermann- Liebrich Auf der Lyss 20 4051 Basel

Cette liste contient tous les projets nouvellement acceptés en 2001.

PP1 ACTIVITÉ PHYSIQUE, ALIMENTATION, DÉTENTE

THÈME INSTITUTION	PROJET	BUDGET TOTAL	MONTANT ASSIGNÉ TOTAL	PERSONNE DE CONTACT
ALIMENTATION Schweizerische Krebsliga	1007 Kampagne 5 am Tag, Früchte und Gemüse	2 070 000.–	280 000.–	Herr Lukas Zemp Effingerstrasse 40 3001 Bern zempl@swisscancer.ch
ALIMENTATION Fédération Fourchette verte suisse, c/o Fondation Charlotte Oliver secrétariat	1013 «Fourchette verte suisse»	3 492 584.–	800 000.–	Monsieur Pierre Kohler 1, av. de la gare 1700 Fribourg
ACTIVITÉ PHYSIQUE IG Velo Schweiz	1026 Veloförderung in Betrieben	291 000.–	85 000.–	Frau Luzia Meister Bollwerk 35 3001 Bern luzia.meister@bs.ch
ALIMENTATION Schweizerische Vereini- gung für Ernährung	1032 Evidence based research nutrition	242 400.–	70 000.–	Herr Hansjörg Ryser Effingerstrasse 2 3001 Bern h.ryser@sve.org
ALIMENTATION Schweizerische Vereini- gung für Ernährung	1034 Nutrinet – Geschäftsstelle Netzwerk für Ernährung und Gesundheit	294 000.–	294 000.–	Herr Hansjörg Ryser Effingerstrasse 2 3001 Bern h.ryser@sve.org
ALIMENTATION WWF Schweiz	1041 Faltblatt zu saisonalen Früchten und Gemüsen	395 300.–	50 000.–	Frau Jennifer Zimmermann Hohlstrasse 110 8010 Zürich info.wwf@wwf-ch.wwf-switzerland.inet.ch
ALIMENTATION Martin-Stiftung Erlenbach	1084 «Zäme wänd mir» – ein Angebot für Jugendliche mit Übergewicht	9 300.–	5 000.–	Frau Heidi Jucker Meier Im Bindschädler 10 8703 Erlenbach ZH heidi.jucker@active.ch
ALIMENTATION Gesundheitsförderung Schweiz	1090 Nationales Projekt Gesundheit und Ernährung	2 880 000.–	2 130 000.–	Frau Denise Rudin Dufourstrasse 30 3000 Bern 6 denise.rudin@promotionsante.ch
ALIMENTATION Schweiz. Stiftung zur Förderung des Stillens	1094 Stillförderung in den ersten Lebenstagen	652 272.–	230 000.–	Frau Ruth Lüthi Franklinstrasse 14 8050 Zürich stiftungstillen@bluewin.ch



PP2 SANTÉ ET TRAVAIL

THÈME INSTITUTION	PROJET	BUDGET TOTAL	MONTANT ASSIGNÉ TOTAL	PERSONNE DE CONTACT
PLACE DE TRAVAIL Beratungsstelle für Unfallverhütung in der Landwirtschaft (BUL)	971 Gesund Leben – Rücken stärken in der Landwirtschaft	149 000.–	149 000.–	Herr Rudy Burgherr Picardiestrasse 3-STEIN 5040 Schöftland rudy@bul.ch
TRAVAIL ISPM, Zürich	983 Gesundheitsförderung in KMU: Pro- grammleitung und interne Evaluation	2 235 928.–	595 500.–	Herr Dr. med. Georg Bauer Sumatrastrasse 30 8006 Zürich gfbauer@ifspm.unizh.ch
WORKSHOP Swiss Network of Health Promotion Hospitals	1017 Werkstatt gesundheitsfördernde Spitäler (Projekt HPH)	11 050.–	7 000.–	Herr Nils Undritz Weidweg 14 5034 Suhr office@undritz.ch
TRAVAIL Office des affaires sociales et culturelles	1025 Commune en santé – Santé et travail	38 000.–	15 000.–	Madame Michèle Massy Place de Motty 4 1024 Ecublens affaires.culturelles@ecublens.ch
PLACE DE TRAVAIL Ufficio di promozione e di valutazione sanitaria, Sezione sanitaria DOS	1085 Promotion de la santé dans le monde du travail	214 750.–	158 890.–	M. Kurt Frei Via Orico 5 6500 Bellinzona kurt.frei@ti.ch
HÔPITAL Verband Zürcher Krankenhäuser	1133 Personalstrategie 2005 Plus, «Projekt HPH»	745 000.–	149 000.–	Herr Willy F. Rufer Wagerenstrasse 45 8610 Uster rufer@vzk.ch
TRAVAIL IfA Institut für Arbeitsmedizin	1136 Gesundheitsförderung in KMU: Programm Management	2 235 928.–	1 641 000.–	Herr Dr. med. Dieter Kissling Kreuzweg 699 5400 Baden dieter.kissling@arbeitsmedizin.ch
HÔPITAL CHUV Centre hospitalier universitaire vaudois	1147 Sport et Santé à l'hôpital	97 650.–	10 000.–	Monsieur Frédéric Zysset Mont-Paisible 16 1011 Lausanne fzysset@chuv.hospvd.ch
PLACE DE TRAVAIL Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie, Littenheid	1153 Pro-Fit	25 500.–	5 000.–	Herr Markus Binswanger 9573 Littenheid m.binswanger@klinik-littenheid.ch
TRAVAIL Kopp Viglino Yolanda	1157 Gesundheit – wo Arbeit multikulturell ist	15 000.–	15 000.–	Frau Yolanda Kopp Viglino Brüggbühlstrasse 22E 3172 Niederwangen yoko.viglino@bluewin.ch
TRAVAIL Wellness and Manage- ment, Sagl	1167 Il Management e la promozione della Salute dei collaboratori	70 000.–	35 000.–	Monsieur Matteo Biasca Strada di Fulmignano 21 6977 Ruvigliana mbiasca@bluewin.ch

Cette liste contient tous les projets nouvellement acceptés en 2001.

PP2 SANTÉ ET TRAVAIL

THÈME INSTITUTION	PROJET	BUDGET TOTAL	MONTANT ASSIGNÉ TOTAL	PERSONNE DE CONTACT
HÔPITAL Swiss Network of Health Promoting Hospitals	1168 Aktivitäten des Netzwerkes Health promoting Hospital: Stress-Projekt	75 000.-	17 000.-	Herr Nils Undritz Weidweg 14 5034 Suhr office@undritz.ch
CONFÉRENCE Institut für Sozial- und Präventivmedizin der Universität Zürich	1187 4. Impulstag «Frauen handeln gesund»	17 500.-	5 000.-	Frau Susanne Hablützel Sumatrastrasse 30 8006 Zürich susanne.hab@mydiac.ch
TRAVAIL Commission romande et tessinoise des inspec- tions du travail CRTI p.a. OCIRT	1203 Publication et Advocacy Rapport «Effets des conditions de travail sur la santé»	17 000.-	9 968.-	Monsieur Massimo Usel Rue Ferdinand-Hodler 23 1207 Genève massimo.usel@etat.ge.ch

PP3 ADOLESCENTS ET JEUNES ADULTES

THÈME INSTITUTION	PROJET	BUDGET TOTAL	MONTANT ASSIGNÉ TOTAL	PERSONNE DE CONTACT
CINEMA Verlag Pro Juventute	680 Utopia Blues: Begleitmassnahmen zum Film	1 198 278.-	100 000.-	Herr Urs Gysling Postfach 8032 Zürich urs.gysling@projuventute.ch
WORKSHOP Aarau eusi gsund Stadt – Stiftung für Gesundheits- erziehung	892 «Zwäg und stark»	125 000.-	60 000.-	Herr Kurt Röthlisberger Metzgergasse 2 5001 Aarau
ECOLE Radix – Gesundheits- förderung	903 Ausbau des Schweizerischen Netzw- erkes Gesundheitsfördernder Schulen	536 000.-	536 000.-	Frau Barbara Zumstein Stampfenbachstrasse 161 8006 Zürich zumstein@radix.ch
VIOLENCE GRAPA p.a. Service AEMO-Est	908 «Le poids des mots»	135 000.-	5 000.-	Madame Anne Vairoli Av. des Alpes 61 1814 La Tour-de-Peilz aemo.est@bluewin.ch
DÉVELOPPEMENT DURABLE Leuk – die kinderfreund- liche Gemeinde c/o Monika Studer	924 Strasse Kunterbunt	2 800.-	2 800.-	Frau Monika Studer-Meichtry Umfahrungstrasse 22 3953 Leuk-Stadt
CONSEILS SUR INTERNET Association romande CIAO	931 Site d'information et de prévention pour les adolescents romands.	405 800.-	150 000.-	Monsieur Roland Besse Avenue Riant-Mont 1 1004 Lausanne info@ciao.ch



PP3 ADOLESCENTS ET JEUNES ADULTES

THÈME INSTITUTION	PROJET	BUDGET TOTAL	MONTANT ASSIGNÉ TOTAL	PERSONNE DE CONTACT
ÉDUCATION PARENTALE beWEGte exKURSion c/o Monika Herzog	976 beWEGten exKURSionen 2001 im Kanton Zürich	45 300.-	10 000.-	Frau Monika Herzog Aufdorfstrasse 173 8708 Männedorf herzog@goldnet.ch
ALCOOL Fondation du Festival de Jazz de Montreux	1002 Scene Bleue	90 000.-	5 000.-	Monsieur Jean-François Chapuisat Sentier de Collonge 3 1820 Territet-Montreux jf.chapuisat@mjf.ch
DEUIL Doc Productions GmbH	1042 Last Minute oder der gute Tod / Dokumentarfilmprojekt	177 000.-	10 000.-	Frau Rose-Marie Schneider Dienerstrasse 7 8004 Zürich rmsdocprod@access.ch
INFORMATION Klick, Tipps und Infos	1121 Newsarchiv Jugend und Gesundheit	62 225.-	15 000.-	Herr Markus Gander Laupenackerstrasse 32c 3302 Moosseedorf markus.gander@infoklick.ch
PERCEPTION SENSORIELLE Pestalozzianum Direktion und Verwaltung	1137 «Phänomenal» - Ein Motivationsvideo mit Begleitaktionen	60 000.-	30 000.-	Herr Walter Kern Stampfenbachstrasse 115 8035 Zürich walter.kern@pestalozzianum.ch
NOUVEAUX MÉDIAS Hyperwerk FHBB	1143 virtual-affairs.ch	102 500.-	10 000.-	Herr Markus Würgler Totentanz 17 4051 Basel mwu@hyperwerk.ch
GENRE LINIE 10 Jugendmobil Kanton Solothurn	1151 Girlzone - Raum für Mädchen	33 490.-	10 000.-	Frau Andrea Schärmeli Poststrasse 10 4500 Solothurn
CAMPS DE JEUNESSE Schweiz. Arbeitsgemein- schaft der Jugendverbände SAJV - Programm Voilà	1165 Voilà, Gesundheitsförderung und Suchtprävention in den Jugend- verbänden, 2002 - 2004	1 865 000.-	360 000.-	Frau Anne Juhasz Postgasse 21 3011 Bern anne.juhasz@access.unizh.ch
MUSIQUE Regionale Musikschule	1181 Entspannungs- und Freizeitaktivitäten für Jugendliche durch Musizieren	6 000.-	3 000.-	Herr Markus Walther Solothurnstrasse 12 2543 Lengnau
CONFÉRENCE Schweiz. Kinderschutz- bund	1205 Blickpunkt Kindeswohl - ein interdisziplinäres Symposium	133 400.-	10 000.-	Herr Franz Ziegler Brunnmattstrasse 38 3000 Bern 14 sksb.aspe@pro-kids.ch
GENRE VOJA, AG für offene femi- nistische Mädchenarbeit (Vernetzte offene Jugend- arbeit Worb)	1220 Mädchen-Medien-Wochen '02	36 500.-	10 000.-	Frau Franziska Wetli Wydenstrasse 6 3076 Worb info@jugendarbeit-worb.ch

Cette liste contient tous les projets nouvellement acceptés en 2001.

PROJETS INDIVIDUELS

THÈME INSTITUTION	PROJET	BUDGET TOTAL	MONTANT ASSIGNÉ TOTAL	PERSONNE DE CONTACT
ÂGE Organisme Medico-Social Vaudois (OMSV)	603 Evaluation: Prévention des chutes et de la malnutrition chez les personnes âgées	733 000.-	70 000.-	Madame Fabienne Vautier 4, avenue de Provence 1007 Lausanne chantal.piot@domsv.vd.ch
FEMMES ET SANTÉ Reto Stoffel	751 Interaktives individuell erstelltes Menopausenprofil im Internet	103 000.-	63 500.-	Herr Reto Stoffel Poststrasse 6 8805 Richterswil resto@active.ch
PROMOTION DE LA SANTÉ ET ASSUREURS MALADIE AG für GF und Präven- tionsprogramme der Kran- kenversicherer VISANA	821 Gesundheitsförderung und Prävention von Diabetes	2 550 000.-	1 200 000.-	Herr Fritz Zaugg Weltpoststrasse 19 3000 Bern 15 fritz.zaugg@visana.ch
PUBLICATION Psychiatrische Universi- tätsklinik Zürich, AEI	927 Buchpublikation: Entschieden ge- schieden. Was Trennung und Scheidung für Männer bedeutet.	17 000.-	6 000.-	Herr Dr. phil. Peter C. Meyer Lenggstrasse 31 8029 Zürich
MÉDIAS Institut für Bau- biologie SIB	961 Videofilm «Gesund Wohnen»	370 000.-	80 000.-	Herr Heinz Rothweiler Militärstrasse 84 8004 Zürich heinz.rothweiler@baubio.ch
MIGRATION Stiftung Gertrud Kurz	963 Tagung 2001 der Stiftung Gertrud Kurz	40 000.-	5 000.-	Frau Joy Matter Postfach 8344 3001 Bern
INTERNET Fondation Infomedis Swiss Media Center	986 ExploraPark – premier parc didactique sur la santé et les biosciences	102 000.-	20 000.-	Madame Delia Mamon Rue du Clos 12 1800 Vevey mamon.brodnicki@verbier.ch
MIGRATION Integrationsnetz Zug für die gemeinsame Zukunft von AusländerInnen und SchweizerInnen	1005 Integration von MigrantInnen mit Aus- stellungsmodul «Gesundheit/Krankheit und Migration»	72 655.50	2 500.-	Frau Gisela Hürlimann Postfach 2325 6302 Zug gihuerlimann@dplanet.ch
HÔPITAL Groupement des éta- blissements hospitaliers valaisans	1019 Développer les établissements hospitaliers valaisans vers des hôpitaux promoteurs de la santé (projet HPH)	460 412.-	70 000.-	Madame Béatrice Oberer Case postale 478 3960 Sierre bo@gehval.ch



PROJETS INDIVIDUELS

THÈME INSTITUTION	PROJET	BUDGET TOTAL	MONTANT ASSIGNÉ TOTAL	PERSONNE DE CONTACT
ÂGE Pro Senectute Bern-Stadt	1040 Wohlfühl-Woche 50+	8 470.-	4 000.-	Frau Barbara Pfenninger Postfach 339 3000 Bern 6 barbara.pfenninger@be.prosenectute.ch
QUALITÉ DE VIE Gemeinschaftszentrum Chleehus der Evang.- ref. Kirchgemeinde	1043 Erhaltung der Lebensqualität im Kleefeld-Quartier	34 600.-	5 000.-	Frau Mariette Neuhaus Mädergutstrasse 5 3018 Bern
GENRE Arm Alfred	1045 Aktion Männergesundheit	225 600.-	70 000.-	Herr Alfred Arm Hangweg 71 3097 Liebefeld fred.arm@datacomm.ch
BIEN-ÊTRE Association AUGUSTE- Clown relationnel	1064 AUGUSTE, consolidation et développement du projet	427 480.-	80 000.-	Monsieur Eddy Blandenier Rue du Four 5 2065 Savagnier eblandenier@eesp.ch
HÔPITAL Kantonsspital Basel Universitätskliniken c/o Interdisziplinäre Weiterbildung	1071 Gesundheitsförderndes Kantonsspital Basel (Projet HPH)	115 500.-	50 000.-	Herr Mario Da Rugna Klingelbergstrasse 23 4031 Basel DarugnaM@uhbs.ch
PRÉVENTION DE VIOLENCE Fondation Jeunesse et Familles	1075 Judiciarisation de Violence et Famille	478 000.-	30 000.-	Monsieur Jean-Yves Tharin Av. Vinet 19-19 bis 1004 Lausanne jean-yves.tharin@bluewin.ch
QUALITÉ Männer unterwegs mit Männern	1098 Entwicklung eines Beurteilungs- und Qualitätssicherungsinstruments	18 800.-	18 800.-	Herr Martin Werner Hubelmattstrasse 46 3000 Bern 21
CONFÉRENCE Kreis 2 proGesundheit c/o Spitex	1099 Xundheit mitenand im Kreis 2	12 820.-	2 000.-	Frau Claire Bucher Albisstrasse 53 8038 Zürich c.bucher@spitex-zuerich2.ch
INFORMATION Krankenheim Spiez	1122 Sonderschau «Gesundheit»	184 850.-	3 000.-	Frau Esther Rychiger Asylstrasse 19 3700 Spiez kontakt@krankenheim-spiez.ch

Cette liste contient tous les projets nouvellement acceptés en 2001.

PROJETS INDIVIDUELS

THÈME INSTITUTION	PROJET	BUDGET TOTAL	MONTANT ASSIGNÉ TOTAL	PERSONNE DE CONTACT
RÉSEAU Stiftung KOSCH Geschäftsstelle	1139 Positionierung und Support	100 000.-	50 000.-	Frau Vreni Vogelsanger Laufenstrasse 12 4053 Basel gsf@kosch.ch
SANTÉ MENTALE FOVAHM fondation valai- sanne en faveur des personnes handicapées mentales	1141 Festivités des 10 ans	38 700.-	2 000.-	Monsieur Jean-Marc Dupont Centre la Meunière 1868 Collombey info@fovahm.ch
CONFÉRENCE Frauzentrale Appenzell Ausserrhoden	1179 Gesundheitstag für Frauen in AR	11 400.-	3 000.-	Frau Ulrike Naef-Stückelberger Ober Bendlehn 20 9042 Speicher ulheinaef@bluewin.ch
EXPOSITION Société Suisse pour la protection de l'environnement	1183 Exposition «construire sainement, vivre mieux»	177 000.-	7 500.-	Madame Natacha Litzistorf Rue St-Ours 6 1205 Genève spe@vtx.ch

FORMATION ET SERVICES

THÈME INSTITUTION	PROJET	BUDGET TOTAL	MONTANT ASSIGNÉ TOTAL	PERSONNE DE CONTACT
CONSEIL PLANeS	951 Santé sexuelle et reproductive	72 450.-	41 450.-	Madame Eva Palasthy Case postale 313 1000 Lausanne 9 info@plan-s.ch
COLLABORATION Promotion Santé Suisse	964 Rahmenvereinbarung Stiftung 19 – Radix	209 820.-	209 820.-	Herr Stefan Spring Stampfenbachstrasse 161 8006 Zürich
COACHING DE PROJETS Radix Gesundheitsförderung	989 Atelier coup de pouce/Time out	53 000.-	36 000.-	Herr Stefan Spring Stampfenbachstrasse 161 8006 Zürich



FORMATION ET SERVICES

THÈME INSTITUTION	PROJET	BUDGET TOTAL	MONTANT ASSIGNÉ TOTAL	PERSONNE DE CONTACT
CONFÉRENCE SUR LA PROMOTION DE LA SANTÉ Moser Luthiger & Partner Consulting	998 4. Nationale Gesundheitsförderungs- Konferenz	70 000.-	70 000.-	Frau Silvia Moser-Luthiger Postfach 44 3625 Heiligenschwendi mlcons@bluewin.ch
FORMATION Gesundheitsförderung Schweiz	1000 Ist-Erhebung von Bildungsangeboten in der Gesundheitsförderung der Schweiz	25 000.-	25 000.-	Monsieur Felix Kuechler Dufourstrasse 30 3000 Bern 6 felix.kuechler@promotionsante.ch
ARTICLE SPÉCIALISÉ Schweizerische Gesell- schaft für Prävention und Gesundheitswesen	1024 Zeitschrift Sozial- und Präventivmedizin	933 000.-	300 000.-	Monsieur Ignazio Cassis Effingerstrasse 40 3001 Bern sggg@swisscancer.ch
BANQUE DE DONNÉES DES PROJETS Gesundheitsförderung Schweiz	1078 Öffentliche Projektdatenbank «Gesundheitsförderung und Prävention»	62 840.-	62 840.-	Frau Anita Bruna Gerber Dufourstrasse 30 3006 Bern anita-bruna.gerber@promotionsanté.ch

QUALITÉ ET ÉVALUATION

THÈME INSTITUTION	PROJET	BUDGET TOTAL	MONTANT ASSIGNÉ TOTAL	PERSONNE DE CONTACT
PUBLICATION Mediscope AG	938 LiteraturDirect	149 100.-	149 100.-	Herr Fritz Grossenbacher Eigerstrasse 80 3000 Bern 23 grossenbacher@mediscope.ch

Cette liste contient tous les projets nouvellement acceptés en 2001.

CAMPAGNE ET ACTIONS

THÈME INSTITUTION	PROJET	BUDGET TOTAL	MONTANT ASSIGNÉ TOTAL	KONTAKTPERSON
ACTIVITÉ PHYSIQUE Verband Schweizer Langlaufschulen	896 Langlaufen Sie sich gesund	45 000.-	17 000.-	Herr Martin Stupan Chesa Pros da God 7504 Pontresina mstupan@hotmail.com
ACTIVITÉ PHYSIQUE Pro Senectute Graubünden	917 Walking im Wald mit Qigong	5 577.-	5 000.-	Frau Nelli Gianotti Alexanderstrasse 2 7000 Chur info@gr.pro-senectute.ch
ACTIVITÉ PHYSIQUE Interverband für Schwimmen	972 Schwimmkalender 2001: Schwimmen in offenen Gewässern	30 000.-	8 000.-	Herr Walter Krüsi Dorfstr. 9 8904 Aesch
ACTIVITÉ PHYSIQUE Verkehrsclub Schweiz VCS Ortsgruppe St. Gallen	981 St. Galler Velo-Frühling	9 000.-	2 000.-	Herr Thomas Wepf Waisenhausstrasse 1 9001 St. Gallen thomas.wepf@stadt.sg.ch
ACTIVITÉ PHYSIQUE Veloland Schweiz	992 SlowUp Schweiz	670 000.-	125 000.-	Herr Peter Anrig Finkenhübelweg 11 3012 Bern peter.anrig@veloland.ch
ACTIVITÉ PHYSIQUE SilVIVA Zentralsekre- tariat Schweiz	994 Wald und Gesundheit	200 000.-	120 000.-	Frau Thea Rauch-Swegler Limmatplatz 2 8031 Zürich silviva@swissonline.ch
ACTIVITÉ PHYSIQUE Ringier Verlag Gesund- heit-SprechStunde	1006 Muba 01 / Gsund 01: «Tanzen»	461 000.-	122 000.-	Herr Martin Tamas Dufourstrasse 49 8008 Zürich martin.tamas@ringier.ch
ACTIVITÉ PHYSIQUE Ringier Verlag Gesund- heit-SprechStunde	1008 Tanz-Guide-Deutschs Schweiz	290 000.-	121 000.-	Herr Martin Tamas Dufourstrasse 49 8008 Zürich martin.tamas@ringier.ch



CAMPAGNE ET ACTIONS

THÈME INSTITUTION	PROJET	BUDGET TOTAL	MONTANT ASSIGNÉ TOTAL	KONTAKTPERSON
DÉTENTE Schweizerische Bundesbahnen, Kreisdirektion 3, Sozialberatung	1027 Pilotprojekt S-Bahn Zürich / Kampagne «FeelYourPower»	430 000.-	240 000.-	Herr Egon Eisenring Kasernenstrasse 95 8004 Zürich
ACTIVITÉ PHYSIQUE Gesundheitsförderung Schweiz	1035 Promotionsmaterial Kampagne 2001	75 000.-	75 000.-	Herr Peter Burri Dufourstrasse 30 3000 Bern 6 peter.burri@promotionsante.ch
MÉDIAS Gesundheitsförderung Schweiz	1036 PR-Massnahmen Romandie 2001	73 000.-	73 000.-	Herr Peter Burri Dufourstrasse 30 3000 Bern 6 peter.burri@promotionsante.ch
MÉDIAS Gesundheitsförderung Schweiz	1037 PR-Massnahmen Tessin 2001	117 000.-	117 000.-	Herr Peter Burri Dufourstrasse 30 3000 Bern 6 peter.burri@promotionsante.ch
ACTIVITÉ PHYSIQUE Umweltfachstelle Olten	1055 Walderlebnispfad Bannwald	43 000.-	5 000.-	Frau Regina Flury von Arx Stadthaus 4603 Olten umweltschutz@stadt.oltten.ch
TOURISME DURABLE Radio DRS 1	1058 Die Schweiz entdecken – 2001 Sommerprogramm	150 000.-	20 000.-	Herr Hans-Rudolf Galliker Brunnenhofstrasse 22 8057 Zürich
MÉDIAS Gesundheitsförderung Schweiz	1104 Zusatzmassnahmen zur Kampagne FeelYourPower	47 000.-	47 000.-	Herr Peter Burri Dufourstrasse 30 3000 Bern 6 peter.burri@promotionsante.ch

BILAN AU 31 DECEMBRE 2001

	Actifs 2001	Passifs 2001	Actifs 2000	Passifs 2000
Actif circulant	19 283 657.28		24 008 075.24	
Actif immobilisé	4 035 953.55		2 866 000.00	
Engagements sur projets en cours		11 822 018.15		9 856 777.05
Engagements à court et à long terme		1 255 880.00		1 431 611.98
Ducroire		0.00		420 000.00
Provisions différences de cours sur titres		570 000.00		200 000.00
Réserve pour activités futures		9 408 000.00		14 708 000.00
Capital libéré de la fondation		230 538.30		230 538.30
Report d'excédent de produits		27 147.91		23 640.93
Excédent de produits de l'exercice		6 026.47		3 506.98
	23 319 610.83	23 319 610.83	26 874 075.24	26 874 075.24



COMPTE DE PROFITS ET PERTES 2001

	Charges 2001	Produits 2001	Charges 2000	Produits 2000
Contributions des assurés		17 317 693.00		17 382 749.60
Prélèvement de la réserve générale pour activités futures		5 300 000.00		6 615 000.00
Crédits de projets non épuisés		175 737.55		17 228.23
Intérêts actifs et produits de titres		658 383.03		687 161.27
Poduits divers, «focus»		11 321.92		10 579.90
Projets du programme d'activités	20 065 629.04		21 018 201.75	
Frais d'encaissement de contributions des assurés	350 000.00		350 000.00	
Frais de personnel, des organes et des experts	1 626 432.64		1 830 781.65	
Frais d'exploitation	1 465 047.35		1 110 228.62	
Ajustement du croire	-420 000.00		200 000.00	
Attribution à la provision différence de cours sur titres	370 000.00		200 000.00	
Excédent de produits	6 026.47		3 506.98	
	23 463 135.50	23 463 135.50	24 712 719.00	24 712 719.00

FIDINTER

FIDINTER S.A. - CH, Avenue D - CP - 1000 Lausanne 10
 Réseau suisse d'entreprises et de la, des métiers d'aujourd'hui
 Tel. 021 644 41 41 - Fax 021 644 41 44 - www.fidinter.ch - www.fidinter.ch

Rapport de l'organe de révision

au Conseil de fondation de
Promotion Santé Suisse
 précédemment Fondation suisse pour la promotion
 de la santé
 Lausanne

En notre qualité d'organe de révision, nous avons vérifié la comptabilité et les comptes annuels (bilan et compte de profits et pertes) de Promotion Santé Suisse pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2011.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au comité directeur alors que notre mission consiste à vérifier ces comptes et à émettre une appréciation les concernant. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales de qualification et d'indépendance.

Notre révision a été effectuée selon les normes de la profession en Suisse. Ces normes requièrent de planifier et de réaliser la vérification de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées avec une assistance raisonnable. Nous avons révisé les postes des comptes annuels et les indications fournies dans ceux-ci en procédant à des analyses et à des examens par sondages. En outre, nous avons appliqué la mesure dont ont été acquiescées les règles relatives à la présentation des comptes, les décisions significatives en matière d'évaluation, ainsi que la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous estimons que notre révision constitue une base suffisante pour former notre opinion.

Selon notre appréciation, la comptabilité et les comptes annuels sont conformes à la loi suisse, à l'acte de fondation et au règlement.

Nous recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

Lausanne, le 10 mars 2012

FIDINTER S.A.


 Rodolphe Harter
 Expert-comptable diplômé
 Réviseur responsable


 Gérard Beckmann
 Expert-comptable diplômé
 Réviseur responsable

Annexes :

- Comptes annuels (bilan et compte de profits et pertes)
- Mouvement de la réserve pour activités futures

EQUIPE DE BERNE AU 31 DÉCEMBRE 2001

FONCTION	NOM	PRÉNOM	E-MAIL
Responsable relations internationales	Broesskamp	Ursel	ursel.broesskamp@promotionsante.ch
Responsable Campagne et actions	Burri Follath	Peter	peter.burri@promotionsante.ch
Assistante programmes prioritaires et subventions d'encouragement	Burri-Zwahlen	Esther	esther.burri-zwahlen@promotionsante.ch
Secrétaire	Clemann	Karin	karin.clemann@promotionsante.ch
Assistante ressources techniques	Gerber	Anita Bruna	anita.gerber@promotionsante.ch
Responsable du projet détente	Goetschel	Roxane	roxane.goetschel@promotionsante.ch
Assistante RP	Graf	Victoria	victoria.graf@promotionsante.ch
Communication et information Membre de la direction	Kiener	Kathrin	kathrin.kiener@promotionsante.ch
Formation et services Membre de la direction	Küchler	Felix	felix.kuechler@promotionsante.ch
Responsable du projet Communes en santé	Oswald	Walter	walter.oswald@promotionsante.ch
Responsable Secrétariat	Rothen	Gertrud	gertrud.rothen@promotionsante.ch
Qualité et évaluation Membre de la direction	Ruckstuhl	Brigitte	brigitte.ruckstuhl@promotionsante.ch
Responsable du programme prioritaire Activité physique, alimentation, détente	Rudin	Denise	denise.rudin@promotionsante.ch
Secrétaire	Scheidegger	Christof	christof.scheidegger@promotionsante.ch
Programmes et développement Membre de la direction	Schulte	Volker	volker.schulte@promotionsante.ch
Policy et administration Membre de la direction	Somaini	Bertino	bertino.somaini@promotionsante.ch
Secrétaire	Steiner	Barbara	barbara.steiner@promotionsante.ch
Responsable du programme prioritaire Jeunes et jeunes adultes	Summermatter	Doris	doris.summermatter@promotionsante.ch
Responsable du programme prioritaire Santé et travail	Villaret	Marianne	marianne.villaret@promotionsante.ch



EQUIPE DE LAUSANNE AU 31 DÉCEMBRE 2001

FONCTION	NOM	PRÉNOM	E-MAIL
Webpublisher	Dufaux	Sabine	sabine.dufaux@promotionsante.ch
Responsable des projets cantonaux	Froidevaux	Pascal	pascal.froidevaux@promotionsante.ch
Responsable des projets individuels	Hunziker	Patrik	patrik.hunziker@promotionsante.ch
Secrétaire	Margot	Rosemarie	rosemarie.margot@promotionsante.ch
Comptable	Périllard	Pascal	pascal.perillard@promotionsante.ch
Secrétaire	Ricci	Elisabeth	elisabeth.ricci@promotionsante.ch

ADRESSES / CONTACTS

Bureau de Lausanne

Promotion Santé Suisse
 Avenue de la Gare 52
 Case postale 670
 1001 Lausanne
 Téléphone +41 (0) 21 345 15 15
 Fax +41 (0) 21 345 15 45
 Email office@promotionsante.ch

Bureau de Berne

Gesundheitsförderung Schweiz
 Dufourstrasse 30
 Postfach 311
 3000 Bern 6
 Téléphone +41 (0) 31 350 04 04
 Fax +41 (0) 31 368 17 00
 Email office.bern@promotionsante.ch

www.promotionsante.ch
www.FeelYourPower.ch
www.quint-essenz.ch
www.healthproject.ch
www.qualite-de-vie.ch

Rédaction focus

c/o Inforce
 Alpenblickstrasse 15
 8630 Rüti
 Angie Hagmann
 Téléphone +41 (0) 55 241 19 34
 Fax +41 (0) 55 241 19 94
 Email infohag@active.ch

ADRESSES / CONTACTS
.....**InfoDoc Promotion de la santé D**

c/o Radix Gesundheitsförderung
 Gesundheitsförderung
 Stampfenbachstrasse 161
 8006 Zürich
 Stefan Spring
 Téléphone +41 (0) 1 360 41 00
 Fax +41 (0) 1 360 41 14
 Email infodoc@radix.ch
 Internet www.radix.ch

InfoDoc Promotion de la santé F

Centre de documentation en santé publique
 21, rue du Bugnon
 1005 Lausanne
 Françoise Bruttin
 Téléphone +41 (0) 21 314 73 90
 Fax +41 (0) 21 314 71 04
 Email Cdsp@hospvd.ch
 Internet <http://www.hospvd.ch/chuv/bdfm/cdsp>

InfoDoc Promotion de la santé I

InfoDoc
 c/o Sezione sanitaria
 Centro di documentazione
 Via Orico 5
 6500 Bellinzona
 Manuela Perucchi
 Téléphone +41 (0) 91 814 30 54
 Fax +41 (0) 91 825 31 89
 Email manuela.perucchi@ti.ch
 Internet www.ti.ch/salute/biblioteca

IMPRESSUM
.....**Editeur**

Promotion Santé Suisse, Berne et Lausanne

Textes

Edgar Luthiger, Heiligenschwendli BE
 Kathrin Kiener, Promotion Santé Suisse, Berne

Conception

Eclat AG, Erlenbach

Illustrations

Christian Haas, Eclat AG, Erlenbach

Impression

Gerteis AG, Berne



Compléments d'information et documents:

Promotion Santé Suisse
Avenue de la Gare 52
Case postale 670
1001 Lausanne
Tél. +41 (0) 21 345 15 15
Fax +41 (0) 21 345 15 45
office@promotionsante.ch

Gesundheitsförderung Schweiz
Dufourstrasse 30
Postfach 311
3000 Bern 6
Tel. +41 (0) 31 350 04 04
Fax +41 (0) 31 368 17 00
office.bern@promotionsante.ch

Online:
www.promotionsante.ch
www.feelyourpower.ch
www.quint-essenz.ch
www.healthproject.ch
www.qualite-de-vie.ch